



**China Fire Safety Enterprise Group Holdings Limited**

**中國消防企業集團控股有限公司\***

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

股份代號：8201

年 報 **2006**

\* 僅供識別

## 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板市場(「創業板」)之特色

創業板乃為帶有高投資風險之公司而設立之一個市場。尤其在創業板上市之公司毋須有過往盈利記錄，亦毋須預測未來盈利。此外，在創業板上市之公司亦可能因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。有意投資之人士應了解該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

由於創業板上市之公司屬新興性質，在創業板買賣之證券可能會較在主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板發佈資料之主要途徑為在聯交所為創業板而設之互聯網網頁上刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，有意投資之人士應注意，彼等須閱覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人之最新資料。

	頁次
公司資料	2
主席報告	3
管理層討論及分析	6
董事及高級管理層	12
企業管治報告	18
董事會報告	22
獨立核數師報告	32
綜合收益表	34
綜合資產負債表	35
綜合股東權益變動報表	37
綜合現金流量表	38
綜合財務報表附註	40
財務摘要	92

**執行董事**

江雄，主席  
江清  
史家浩  
王德鳳  
翁秀霞  
張海燕

**非執行董事**

韋保羅  
奚崢崢  
哈利(韋保羅之替代董事)

**獨立非執行董事**

邢詒春  
濮容生  
陸海林

**監察主任**

江清

**合資格會計師**

李靜華，AHKICPA

**公司秘書**

李靜華，AHKICPA

**授權代表**

江清  
李靜華，AHKICPA

**審核委員會成員**

邢詒春  
濮容生  
陸海林

**薪酬委員會成員**

邢詒春  
陸海林  
江清

**註冊辦事處**

Cricket Square  
Hutchins Drive  
P.O. Box 2681  
Grand Cayman KY1-1111  
Cayman Islands

**中國主要營業地點**

中國  
四川省  
成都市  
溫江區永寧鎮  
隆興村一及三組

**香港主要營業地點**

香港  
中環  
花園道3號  
中國工商銀行大廈  
9樓907室

**公司網站**

www.chinafire.com.cn

**主要股份過戶登記處**

Butterfield Bank (Cayman) Limited  
Butterfield House  
68 Fort Street  
P.O. Box 705  
George Town  
Grand Cayman  
Cayman Islands

**香港股份過戶登記分處**

香港中央證券登記有限公司  
香港  
皇后大道東183號  
合和中心  
17樓1712-1716室

**核數師**

德勤•關黃陳方會計師行  
執業會計師  
香港  
金鐘道88號  
太古廣場1座  
35樓

**主要往來銀行**

中國農業銀行  
福州市台江區支行  
中國福建省福州市  
台江區下杭路52號  
郵編：350009

**中國工商銀行(亞洲)有限公司**

香港  
中環花園道3號  
中國工商銀行大廈33樓

**公關顧問**

縱橫財經公關顧問(中國)有限公司  
香港  
夏慤道18號  
海富中心一期  
29樓A室

**上市證券交易所**

香港聯合交易所有限公司創業板

**股份代號**

8201

### 本年度業績

二零零六年對我們而言是喜憂參半的一年。儘管收入達到最高紀錄的人民幣970,000,000元，然而，年度盈利卻下降至人民幣108,000,000元。在市場經濟底下，隨著消防行業市場日益擴大，業內企業及競爭程度亦有所增加，邊際利潤減少實屬正常。競爭也迫使我們大部分的電子消防設備產品的價格在年內平均削減20%，亦造成本集團所有業務分類的邊際利潤與過去相比下降。我們所代理的海外消防車的製造商未能及時取得中國政府所要求的3C認證資格，因而積壓了若干訂單，致使我們的貿易業務由盈轉虧，進一步影響到本年度的業績。幸而，近期部分海外消防車製造商已收到有關當局通知，指彼等的3C認證資格申請快將獲得批准，屆時將可付運延誤的貨品。此外，由於有關探測器及應急照明等消防設備的國家標準有所更改，使集團大部分模具及產品開發成本變得過時，因而導致資產減值虧損人民幣23,000,000元。而在我們積極擴大市場，包括發展海外市場的情況下，有關的前期費用支出亦相應增加，雖然本年度的利潤水平因而受到影響，但本人認為這定能為我們未來的盈利增長加添動力。

我們明白，在競爭激烈的消防行業內，能提供予客戶更全面的產品及服務選擇是取勝的關鍵。於過去數年內進行的收購及合作項目讓我們在產品種類及地理位置方面得以擴充，反映了我們為維持市場地位而不斷付出的努力。除於二零零四年及二零零五年收購消防車貿易及生產之業務外，我們在本年度與公安部上海消防研究所組成新的合營企業，在上海建立新廠房，開發及生產工業領域專用的大型消防設備。特別叫人鼓舞的是，新廠房於二零零七年一月營運的首個月內，已經接獲超過人民幣5,000,000元的訂單。有鑑於中國工業發展的速度，我們相信，有關市場潛力龐大，將會為我們帶來豐碩的成果。

除產品市場外，我們在過去兩年亦積極發展聯網監控系統。但是，由於系統標準遲遲未能落實，影響到我們推廣有關系統的成績未如理想，並造成該業務分類在本年度發生虧損人民幣15,000,000元。儘管有關系統標準推出的時間表尚未能落實，但我們仍相信監控系統將會在不久將來成為消防行業重要的一環，並將會改變其面貌，尤其是維護保養市場方面。於二零零六年底，部份地方消防隊已發出文件，要求其管轄地區內所有新建設、改建及擴建的各類建築，以及公眾娛樂場所，均必須安裝聯網系統。我們預期全國各地亦快將推出類似規定，屆時將提高對聯網監控系統的需求。

至於系統安裝市場方面，我們在積極參與工業項目的業務拓展，並將會繼續進行擴充計劃，在全國不同城市收購發展良好的安裝公司。儘管於二零零六年，物色及篩選目標公司以及磋商條款的時間較預期為長，影響到有關擴充計劃的進度，但是踏入二零零七年，部份項目工作已進入最後階段，預期在四月份會完成收購。

### 策略聯盟

於本年度內，United Technologies Corporation (「UTC」) 行使其第二批認購，增加其於本公司的股權至29%，與我們的關係更為緊密，彼此的合作項目將不斷增加。我們正與UTC的法國附屬公司Sides (專門生產消防車及救援車輛) 磋商技術轉移計劃，當中涉及中型及重型泡沫消防車和高流動性消防車等，預期首部在Sides協助下製造的消防車將會於二零零八年可供出售。此外，與世界著名的消防設備企業Kidde合作在成都生產高端消防設備的項目亦已進入議程，產品主要針對大型工業項目長期以來依賴進口的高端設備的需求。該生產線將位於我們在成都的新廠房，現計劃於二零零七年開始營運。

透過與大型跨國公司合作，從而取得到先進技術及現代管理技巧的機會，定能增強我們作為市場領導者的競爭力。

### 展望

縱使集團於2006年的表現稍遜預期，本人堅信我們是在正確的軌道上。由於各消防部門對我們的網絡監控系統一致好評，故雖然系統的國家標準出台時間未能配合，但我們有信心網絡監控系統的市場地位在不久的將來會大大提升。此外，我們亦同時積極開發本地及海外的產品市場，並不斷引入高新技術，適應不同客戶需求。集團在上海的新廠房已正式投產，帶領我們進入大型工業消防設備的領域；而正在興建中位於成都的廠房落成後，將能更好地迎接各項新技術新產品，當中包括配備法國Sides技術的消防車及Kidde的高端消防設備。海外市場方面，年內我們有超過人民幣10,000,000元的消防車及消防設備銷往緬甸、印度、巴基斯坦、北韓、安哥拉、迪拜、日本及法國等海外客戶。本人相信我們已為擴展海外市場打下良好的基礎，令人鼓舞的是，集團在二零零七年首兩個月的海外銷售已達人民幣4,000,000元，相信未來將會看到我們更多的產品在為外地(特別是第三世界國家地區)的客戶服務。

### 致謝

本人謹代表董事會對全體員工在過去一年努力工作表示謝意。本人高度欣賞彼等的專心致志及對工作的熱誠。此外，本人亦謹此對董事全人的支持及寶貴貢獻致以深切謝意。

主席

江雄

二零零七年三月二十六日

### 業務回顧

在競爭激烈的情況下，本集團的邊際利潤受到嚴重的市場競爭所帶來的壓力影響，儘管年內錄得收入增長17%，達到紀錄數字人民幣970,000,000元，然而，毛利及純利則分別減少4%及38%至人民幣274,000,000元及人民幣108,000,000元。本年度的經營業績按業務分類分析如下：

#### 消防系統施工安裝

消防系統施工安裝收益增加28%至人民幣463,000,000元，而經營盈利則減少10%至人民幣99,000,000元。

收入增長乃由於中國物業市場持續活躍所致，本集團於年內取得的大部分合同均為新的建設項目。於本年度內，本集團除了在其專業核心的住宅及商用物業市場外，亦參與了漳州后石電廠、福建可門電廠、建陽麻沙水電站、日資企業旭化成精細化工(南通)有限公司廠房、成都卷煙廠廠房及成都豐田汽車生產基地等多項工業項目的消防安全系統之設計及安裝，各工業項目為集團帶來收入約人民幣67,000,000元，同時反映集團的客戶層面更為多元化。本集團更於二零零七年三月投得北京奧運主場館(鳥巢奧運場館)的消防施工安裝服務的合同，足見集團在行內出色的表現及過人地位。

儘管收入增加，然而激烈的市場競爭迫使邊際利潤減少。自二零零二年解除了跨省限制後，本集團正面對市場上來自全國各地的業內競爭對手。但反過來，本集團亦已在福建以外設立分支辦事處，擴大其地理覆蓋範圍，各分支辦事處已成為集團收益的重要來源並逐年上升。可是，為了在新市場佔一席位，本集團犧牲了一部份邊際利潤，而預期這情況將會持續一段時間並隨著我們地位的穩固而改善。

去年，本集團在預算時劃撥了人民幣300,000,000元擬定收購在中國不同地區專門進行安裝消防系統施工服務而又發展良好的公司。然而，由於在物色及篩選目標公司時所花費的時間及進行磋商的時間較預期為長，因此暫無完成任何收購。於二零零七年，本集團將繼續進行有關收購計劃，快速地進軍當地市場，以減低邊際利潤的差額。部份收購項目預期在二零零七年四月完成。



### 生產及銷售消防車及消防設備

生產及銷售消防車及消防設備之收益增加38%至人民幣433,000,000元。另一方面，經營盈利則減少56%至人民幣31,000,000元。

收入上升主要是由於綜合了四川森田消防裝備製造有限公司（「四川森田」）的全年業績為數人民幣202,000,000元，而於二零零五年下半年，有關數字則為人民幣97,000,000元。撇除四川森田消防車及消防設備的銷售額後，應急照明產品及探測設備等電子消防設備的銷售額亦有約6%的輕微升幅。然而，與系統安裝服務相約，本集團須面對競爭產品價格的巨大壓力。有鑑於競爭對手調整價格，於二零零六年六月，本集團大部分電子消防設備價格平均削減20%，雖然售出數量有所增加，毛利卻因此而受到不利影響。此外，由於產品規格標準的更改，以致大部份模具及已開發的技術成本變得過時而須作減值撇賬達人民幣23,000,000元，進一步影響到本分類的經營盈利。

為應付邊際利潤減少的問題，本集團開發並推出了若干材料成本較低及價格敏感度較低的新型號探測器及應急照明產品，而部分新版本所產生的邊際利潤更達舊版本的兩倍。由於市場上仍然有進一步削減價格的空間，因此，本集團將會加強力度開發新產品，包括引入外地品牌及技術，以增強競爭力。此外，於二零零七年一月，本集團與公安部上海消防研究所組成的合營企業在上海開設新廠房，其專門製造及銷售大型工業領域（如石油化工行業）專用的消防設備。此舉標誌著本集團進軍一個新市場，並為收入及盈利帶來新的增長動力。有鑑於中國工業發展的速度，加上其與房地產市場不同，所受到的政府調控措施較少，本集團相信，有關市場潛力龐大，將為集團帶來豐碩的成果。該企業於營運的首個月內，已經接獲超過人民幣5,000,000元的訂單。

除本地市場外，本集團亦積極發展海外市場，特別是第三世界國家地區。本集團在二零零六年有超過人民幣10,000,000元的消防車及消防設備銷往緬甸、印度、巴基斯坦、北韓、安哥拉、迪拜、日本及法國等海外客戶。儘管銷售金額對比集團的銷售總額只屬少數，但就這些外地客戶對集團產品的高度評價而言，這無疑是一個好的開始。在二零零七年首兩個月，本集團更已有約人民幣4,000,000元的消防設備銷售予安哥拉的客戶。本集團目前正考慮授予一家迪拜公司(其亦是集團的其中一位客戶)在中東地區分銷集團產品的分銷權，相信在不久的將來，集團的產品便可為更多該地區的客戶服務。雖然開發市場的成本會在短期內影響集團的盈利水平，但本集團深信這方面的發展會為集團帶來長期的增長動力。

#### 提供消防系統維護保養服務

提供消防系統維護保養服務之收益增加16%至約人民幣63,000,000元，而盈利則減少約20%至約人民幣34,000,000元。

維護保養服務業務包括提供傳統的維修及保養服務以及聯網監控系統。聯網監控系統容許使用者在任何時間均可在遙距自動監控中心嚴密監控其消防系統，以維持其於良好並可隨時使用的水平。由於延遲了公布有關監控系統的標準(原預期於二零零六年年中公布)，因此，本業務分類只錄得人民幣1,000,000元的收入，並發生虧損約人民幣15,000,000元。隨著本集團不斷努力完善系統，並進行一系列宣傳工作，聯網監控系統已廣受消防當局歡迎，並獲肯定為有效的防火工具。於二零零六年底，部份地方消防隊已發出通知要求其管轄範圍內所有新建設、改建及擴建的各類建築，以及公眾娛樂場所，均必須安裝聯網系統，並連接到當地的監控中心。本集團預期，其他地方亦快將作出類似要求，屆時定必推高對系統的需求。另一方面，傳統的維修及保養服務於本年度內表現穩定，收入上升14%至人民幣62,000,000元。然而，經營盈利如其他業務分類般受到競爭對手的行動影響，輕微減少1.6%至人民幣49,000,000元。

### 買賣消防車、消防設備及救援設備

買賣消防車、消防設備及救援設備於年內之收益減少89%至約為人民幣11,000,000元，由二零零五年的盈利人民幣5,000,000元轉為回顧年度內的虧損人民幣4,000,000元。

由於部份歐洲的消防車供應商尚未能如期在中國國內為其產品取得3C認證資格，致使客戶訂單延遲付運，影響收入確認，造成此令人失望的業績。由中國國家認證認可監督管理委員會（國家認監委）所管理的強制法規規定，由二零零五年十月一日開始，所有消防車供應商均須持有3C認證資格，其產品方可在中國售賣及使用。於回顧年度內，已有二十台消防車的訂單受影響，有關合同價值約為人民幣72,000,000元。截至本報告日期，兩部受影響的消防車已經付運（有關合同價值為人民幣11,000,000元），而另一台消防車（有關合同價值為人民幣4,000,000元）亦已安排快將付運。近期部分海外消防車製造商已收到有關當局通知，指彼等的3C認證資格申請快將獲得批准，其他受延誤的訂單預期也將可陸續付運。

### 財政資源、流動資金、或然負債及資產抵押

於二零零六年十二月三十一日，本集團有現金及銀行結餘約人民幣667,000,000元（二零零五年：人民幣442,000,000元），其中人民幣24,000,000元（二零零五年：人民幣22,000,000元）已抵押作為本集團獲授若干銀行融資之擔保。於年結日，信託收據貸款、短期銀行貸款及銀行透支之未償還結餘分別為人民幣3,000,000元（二零零五年：人民幣4,000,000元）、人民幣41,000,000元（二零零五年：人民幣11,000,000元）及人民幣8,000,000元（二零零五年：人民幣9,000,000元）。信託收據貸款及透支乃授予一家附屬公司，並由本集團之銀行存款連同一名少數股東之個人資產及擔保作抵押。短期銀行貸款則授予另一家附屬公司，由本集團若干賬面淨值合共約人民幣20,000,000元（二零零五年：人民幣20,000,000元）之土地租賃及樓宇作擔保。

於二零零六年十二月三十一日，本集團之流動資產及流動負債分別約為人民幣1,211,000,000元（二零零五年：人民幣836,000,000元）及人民幣280,000,000元（二零零五年：人民幣257,000,000元）。流動比率約為4.3倍（二零零五年：3.3倍），反映本集團具備充裕財政資源償還負債。於年結日，應收賬款為人民幣383,000,000元，較去年上升45%。有關增幅主要由於客戶延遲結賬所致。競爭迫使本集團放寬其信貸政策，給予客戶較寬鬆的條款。為了確切反映本集團的財務狀況及應收款項的收回風險，本集團於本年度首次就賬齡過久的債項採納撥備政策。於本年度內，本集團就賬齡超過一年的應收款項作出撥備人民幣9,000,000元。由於本集團於年結日之長期計息負債僅為人民幣100,000元（二零零五年：人民幣100,000元），與本集團股東權益人民幣1,163,000,000元（二零零五年：人民幣806,000,000元）比較，其資產負債比率極為輕微。

本集團採納人民幣作為呈報貨幣。本集團之資產、負債、銷售和採購主要以人民幣及港元列賬。本集團現時並無採納任何外匯對沖政策。但管理層已密切監控外匯風險，並會考慮於必要時對沖重大外匯風險。

除本文披露者外，於二零零六年十二月三十一日，本集團並無任何重大或然負債及資產抵押。

## 收購、出售及資本承擔

### 收購及投資

本集團於本年度進行了以下的收購及投資：

1. 以代價合共為人民幣3,300,000元收購福建省泉州市及廣東省江門市兩家從事提供監控服務的公司的控股權。該兩家公司已在有關行業內經營數年，但鑑於市場需求的轉變及即將推出的系統標準，彼等的監控系統已無法應付業務發展的需要。收購該兩家公司讓本集團可快速取得該兩家公司已經建立的客戶基礎及關係，從而減省從新發展市場的時間。憑著本集團的精良系統，相信該兩家新附屬公司的經營業務快將可煥然一新。
2. 以代價約為人民幣36,000,000元，在成都購得一幅土地作為興建新廠房之用，以應付製造新型號消防車及消防設備的需要。新廠房預期將於二零零七年年底投入生產，其生產能力為現有廠房的兩倍並配備完善的生產設備，因此可舒緩現有生產線超出負荷和設備落後影響生產進度和產品質量的問題(如集團在二零零六年接受消防車訂單500多部，但因生產場所和設備陳舊，故只能完成401部)。
3. 注資約人民幣5,100,000元與公安部上海消防研究所組成合營企業，在上海浦東建立新廠房，並已於二零零七年一月投產。該合營企業專門開發及生產大型工業領域(如石油化工行業)專用的消防設備。該工廠於營運的首個月內，已經接獲超過人民幣5,000,000元的訂單。本集團已預算人民幣20,000,000元作為對新廠房的初步投資。

### 資本承擔

於二零零六年十二月三十一日，本集團就購置物業、廠房及設備以及若干技術知識之資本承擔約為人民幣315,000,000元（二零零五年：人民幣500,000元）。其主要部份是關於成都的新廠房。

除本文披露者外，於二零零六年十二月三十一日，本集團概無任何重大資本承擔、投資以及附屬公司收購或出售事項。

### 僱員及薪酬政策

於二零零六年十二月三十一日，本集團約有1,529名全職僱員（二零零五年：1,370名）。本年度不包括董事薪酬之員工成本為人民幣49,000,000元，比去年人民幣47,000,000元增加5%。僱員人數上升主要是由於四川森田需增加人手以應付新增之訂單。僱員的薪酬主要是按其工作表現而決定。所有全職僱員均享有醫療供款，並可參加公積金及退休計劃。本集團向員工提供一系列全面的內部和在職培訓，協助他們掌握最尖端技能和水平，從而提供優質服務及提升工作安全。

### 策略伙伴

於本年度內，根據本公司與United Technologies Far East Limited（「UTFE」）（UTC的附屬公司）於二零零五年二月一日訂立的認購協議內的第二批認購，本公司已向UTFE發行469,000,000股股份。完成第二批認購後，UTFE持有825,000,000股本公司股份，或本公司經擴大已發行股本之29%。隨著UTC增加於本公司的權益，本集團與UTC展開了更多合作項目，其中包括與其法國附屬公司Sides（專門生產消防車及救援車輛）磋商技術轉移計劃，當中涉及中型及重型泡沫消防車和高流動性消防車等。有關項目預期將會於二零零七年第二季度展開，而首部在Sides協助下製造的消防車將會於二零零八年可供出售。此外，與Kilde合作在成都生產高端消防設備的項目亦已進入議程，其生產線將位於本集團的成都新廠房，主要針對大型工業項目長期依賴進口設備的需求，現計劃於二零零七年下半年開始營運。

## 董事

### 執行董事

江雄先生，39歲，本集團主席，負責本集團的策劃與整體發展。江先生於一九九四年一月加盟本集團，在中國消防設備及有關維護保養行業擁有逾十年經驗。一九九六年四月，江先生榮獲「福州市優秀私營企業家」殊榮，同年五月再獲頒「福州十大傑出青年」。一九九七年十一月，彼獲委任為中國人民政治協商會議第九屆福建省福州市常務委員會委員。一九九九年五月獲「福建省優秀青年企業家」榮譽。二零零一年十一月獲委任為世界警察基金會消防行業委員會副秘書長。該協會是專門推動警察形象以及警方技術的非牟利組織。江先生是中國合資格工程師，並於二零零四年一月考獲福建省人事廳高級經濟師任職資格。

江清先生，42歲，本集團執行董事兼行政總裁，一九九五年四月加盟本集團，擁有十年以上建築業和消防系統安裝經驗。江先生於一九九五年四月加盟本集團前，於一九九三年二月至一九九五年四月期間曾任一間物業發展公司福建省建設發展總公司的助理行政人員，主要負責建築工程管理及行政。江先生於二零零零年九月獲福建建築高等專科學校頒發專業證書，是中國合資格工程師，並於二零零四年一月考獲福建省人事廳高級經濟師任職資格。江先生負責本集團的企業管理與整體營運，是江雄先生之兄長。

史家浩先生，60歲，於二零零六年九月十九日獲委任為執行董事。史先生畢業於廈門大學企業管理系涉外企業管理專業並擁有經濟師任職資格。他曾從事包括生產、旅遊及房地產等不同行業的管理工作，具有豐富的企業管理經驗。史先生於二零零五年加盟本集團，負責集團的行政管理工作，也是本公司的附屬公司—四川森田消防裝備製造有限公司（「四川森田」）的董事。

王德鳳先生，38歲，於二零零六年九月十九日獲委任為執行董事。王先生畢業於重慶大學機械二系鑄造專業。王先生於一九九五年本集團收購四川消防機械總廠（現重組並更名為四川森田）時加入本集團。彼亦為四川森田董事總經理，負責企業的生產、銷售和行政管理工作。

翁秀霞女士，36歲，於二零零七年二月五日獲委任為執行董事。翁女士是本公司一家經營消防系統施工安裝及維護工程的附屬公司之總經理。翁女士於一九九八年加盟本集團，負責管理集團之施工安裝及維護工程項目。自一九九二年畢業於福州大學土木工程系，彼已擁有15年工程項目設計及管理之經驗。翁女士於二零零四年獲建設部評為「一級項目經理」，並於二零零六年獲選為建築業協會及其消防行業分會之理事。

張海燕女士，34歲，於二零零七年二月五日獲委任為執行董事。張女士於二零零四年加盟本集團，負責管理集團的收購及其他發展項目。張女士畢業於江漢石油學院，於二零零五年獲選為福建省青年企業家協會副秘書長及理事。

### 非執行董事

韋保羅先生，35歲，於二零零六年十一月九日獲委任為非執行董事。韋先生是聯合技術消防安保公司亞洲區總裁。彼擁有范德比爾特大學的工商管理碩士學位及聖地牙哥大學的企業經濟學學士學位。在任職聯合技術消防安保公司前，彼曾於通用電器（安全）有限公司內擔任多個重要職位。

奚崢崢女士，39歲，於二零零六年十一月九日獲委任為非執行董事。她是聯合技術消防安保公司亞洲區法律事務董事。奚女士畢業於北京大學法學院，擁有法律學士學位及擁有美國紐約康乃爾大學法律學院之法律碩士學位。她同時擁有中國和美國紐約州的律師資格。奚女士於一九九八年加入聯合技術公司，先後出任奧的斯電梯及惠普發動機公司之法律顧問，其後加入聯合技術消防安保公司。

哈利先生，41歲，於二零零七年二月五日獲委任為韋保羅先生之替代董事。哈利先生是聯合技術消防安保公司亞洲區財務董事。彼擁有印度班加羅爾大學(Bangalore University)的商業學士學位，也是印度特許會計師公會的特許會計師。在任職聯合技術消防安保公司前，彼曾於通用基礎設施集團(GE Infrastructure)、Hercules Inc.、Betz及3M公司內擔任多個管理職位。

### 獨立非執行董事

邢詒春先生，59歲，於二零零四年四月二十九日獲委任為獨立非執行董事。邢先生是華利信會計師事務所的高級合夥人。彼為英國英格蘭及威爾斯特許會計師學會之資深會員及香港會計師公會會員。邢先生為下列於聯交所上市公司之獨立非執行董事：理文集團有限公司、理文造紙有限公司、德發集團國際有限公司、敏實集團有限公司、飛毛腿集團有限公司、晨訊科技集團有限公司、金朝陽集團有限公司及永發置業有限公司。

濮容生先生，64歲，於二零零五年九月獲委任為本公司獨立非執行董事。濮先生畢業於北京工業大學電機系。他擁有近四十年之消防局工作經驗。他在一九九九年退休前，是北京市公安局消防局防火監督部之武警專業技術大校。濮先生是中國武警部隊消防技術人員高級技術專業職務評審委員會任命的高級工程師，並被委任為中國自動化學會智能建築與樓宇自動化專業委員會副主任，及中國建築業協會智能建築專業委員會專家。濮先生同時是中國勘察設計協會工程智能設計分會個人理事及建築智能化技術專家。



陸海林博士，57歲，於二零零六年八月一日獲委任為獨立非執行董事。陸博士於私人及上市公司之會計及審計工作、財務顧問及企業管理等方面擁有逾三十年經驗，彼擁有馬來西亞科技大學工商管理碩士學位和南澳大學工商管理博士學位。彼為英國英格蘭與威爾斯特許會計師學會；香港會計師公會及香港董事學會之資深會員，亦是香港特許秘書學會及馬來西亞特許會計師學會之會員。彼現為萬豪企業管理有限公司及Habamas Limited的主席，亦為多家於香港上市之公司之獨立非執行董事，包括山東墨龍石油機械股份有限公司、科鑄技術集團有限公司、新醫藥控股有限公司、美力時集團有限公司、第一視頻集團有限公司及和寶國際控股有限公司。

### 高級管理層

胡勇先生，38歲，是本公司附屬公司－四川森田的總經理兼總工程師。胡先生畢業於四川工業學院水力機械專業，畢業後即加入四川森田(前稱四川消防機械總廠)服務至今十六年，由設計員晉升至總經理兼總工程師，對公司的產品技術及設計，生產營運及行政管理擁有豐富經驗。

李謹先生，52歲，是本公司附屬公司－福建省盛安城市安全信息發展有限公司的董事總經理。李先生於一九七四年至二零零一年在福建省消防部門工作，擁有二十一年以上專業經驗，於二零零一年從福建省消防總隊退休，一九九九年任職期間曾因其貢獻而獲三等功殊榮。李先生是中國合資格工程師並於二零零一年五月加盟本集團，現負責監督本集團的消防網絡監控系統的研發及網絡監控中心的營運和市場推廣。

李鑫先生，50歲，於二零零五年加盟本集團任職集保控制設備有限公司(「集保控制」)(前稱福建萬友消防科技有限公司)總經理，負責公司的技術開發、生產及行政管理事務。李先生畢業於瀋陽工業大學電子工程系，畢業後曾任職於多間消防產品設備公司及消防工程公司，對中國消防行業擁有豐富經驗。

張玉蓉女士，44歲，是本集團附屬公司－四川森田的財務總監。張女士畢業於四川廣播電視大學財務會計專業，畢業後即加入四川森田（前稱四川消防機械總廠）服務，擔任會計工作至今超過二十年，並於二零零五年晉升為財務總監，對公司的財務、稅務、會計管理擁有豐富經驗。

卓福全先生，61歲，於二零零三年十一月加盟本集團，現為集保控制（前稱福建萬友消防科技有限公司）副總經理，負責公司的整體運作。卓先生畢業於廈門大學物理系，曾就職於福建日立電視機有限公司，先後負責出口與內銷的產品設計與銷售，任職設計科長、銷售部長；並曾從事資訊科技行業的管理工作，具有豐富的技術，生產、銷售、經營管理等經驗。

蔡鈞先生，43歲是本公司附屬公司－北京市崇正華盛應急照明系統有限責任公司（「崇正華盛」）的董事總經理。蔡先生畢業於西南交通大學機械工程系，是現任中國照明學會室內專業委員會應急照明課題組組長及中國消防標準化技術委員會第六委技術委員會委員。蔡先生同時是國家標準《消防應急燈具》、《消防設備應急電源》和《消防應急照明系統及標誌牌安裝驗收規範》的編委。

殷立軍先生，45歲，於二零零三年十二月加盟本集團，現為崇正華盛的總經理，負責該公司的管理工作。殷先生畢業於機械部幹部管理學院企業管理學系，具多年企業管理經驗，曾任中國電線電纜進出口公司的內貿部經理及山東淄博迪生電源有限公司的副總經理。

## 董事及高級管理層

馮權輝先生，44歲，本公司附屬公司－江西省盛安城市安全信息發展有限公司的總經理，負責該公司的管理及業務發展。馮先生畢業於華南工學院電力系，並擁有高級工程師資格並獲福建省建設廳頒發一級項目經理資格及多年消防工程經驗。

陳振和先生，56歲，是本公司附屬公司－東城貿易發展有限公司的董事總經理，陳先生畢業於中國東南大學(南京)機電工程系，擁有十五年以上的消防及救援設備經驗。負責該公司的管理及業務發展。

任龍先生，44歲，是本公司附屬公司－川消消防工程有限公司的總經理。任先生從事消防工程技術及施工項目管理工作近二十年，曾參與多項大型消防工程的項目管理。

### 企業管治常規

於截至二零零六年十二月三十一日止整個年度內，本公司一直遵守創業板上市規則附錄15所載企業管治常規守則之守則規定，惟：

1. 董事並無固定任期。
2. 根據公司組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。

有關偏離守則之詳情於企業管治報告中以下相關段落披露。

### 董事之證券交易

本公司已採納有關董事進行證券交易之操守守則，其條款不遜於創業板上市規則第5.48至第5.67條所規定之交易標準。經向全體董事作具體查詢後，全體董事確認，彼等已遵守交易標準所規定之標準以及本公司所採納有關董事進行證券交易之操守守則。

## 董事會

於本報告日期，董事會由六名執行董事、兩名非執行董事及三名獨立非執行董事組成。董事之姓名載列於下表。江雄先生(主席)與江清先生(行政總裁)為兄弟。

年內董事會共舉行四次會議，除批准本公司季度、中期及年度報告外，會議主要涉及策略決定。本公司管理層獲授權可決定日常業務。各董事之出席率如下：

董事姓名	出席會議次數
<b>執行董事</b>	
江雄先生(主席)	2/4
江清先生(行政總裁)	4/4
史家浩先生 <sup>1</sup> (新委任)	1/1
王德鳳先生 <sup>1</sup> (新委任)	1/1
翁秀霞女士 <sup>2</sup> (新委任)	不適用
張海燕女士 <sup>2</sup> (新委任)	不適用
陳樹泉先生 <sup>1</sup> (已辭任)	3/3
陳少達先生 <sup>1</sup> (已辭任)	2/3
<b>非執行董事</b>	
韋保羅先生 <sup>1</sup> (新委任)	1/1
奚崢崢女士 <sup>1</sup> (新委任)	1/1
鄭繼端先生 <sup>1</sup> (已辭任)	1/3
屈治平先生 <sup>1</sup> (已辭任)	2/3
<b>獨立非執行董事</b>	
邢詒春先生	4/4
濮容生先生	4/4
陸海林博士 <sup>1</sup> (新委任)	2/2
劉式浦先生 <sup>1</sup> (已辭任)	2/2

<sup>1</sup> 該等董事於本年度內獲委任或辭任，彼等出席會議的次數乃根據委任後或辭任前所舉行的會議數目而計算。

<sup>2</sup> 該等董事於二零零七年二月五日獲委任。

本公司已接獲獨立非執行董事各自根據創業板上市規則第5.09條每年作出之獨立確認書。本公司認為全體獨立非執行董事均為獨立人士。

#### 核數師酬金

核數師酬金僅為所提供審計服務而支付。核數師於年內並無向本集團提供任何非審計服務。

#### 主席及行政總裁

江雄先生為董事會主席，江清先生則為本公司行政總裁。主席負責領導董事會制定本集團策略計劃，而行政總裁則負責監督本集團之日常運作及執行董事會之決定。

根據公司組織章程細則，出任主席及／或董事總經理之董事無須輪值告退。此舉並非嚴格遵守企業管治常規守則之守則條文，該條文規定每名董事(包括按特定任期獲委任者)須最少每三年輪值告退一次。

#### 董事的委任期

董事之委任均無固定年期，惟須根據本公司之公司組織章程細則輪值告退。根據本公司之公司組織章程細則，當時在任之三分一董事(或倘董事人數並非三之倍數，則以最接近但不多於三分一之數目作準)將根據公司組織章程細則條文於每屆股東週年大會輪值告退。董事會認為，其與有關條文目標一致。

#### 董事之薪酬

薪酬委員會包括邢詒春先生(「邢先生」)、陸海林博士(「陸博士」)(兩者均為本公司的獨立非執行董事)及江清先生(其為本公司的執行董事兼行政總裁)。委員會的主要職責為制定本集團董事及高級管理人員的薪酬政策及架構，並就此向董事會提出意見及建議。於本年度內，薪酬委員會曾舉行一次會議，以檢討全體董事的薪酬組合。所有成員均有出席。

### 董事提名

董事會現時並無設立提名委員會。因此，委任新董事屬全體董事會考慮及決定之事宜。董事會認為，新董事須於相關範疇擁有專業知識，可向本公司作出貢獻，並擁有充足時間參與本公司決策流程。根據本公司之公司組織章程細則，當時在任之三分一董事（或倘董事人數並非三之倍數，則以最接近但不多於三分一之數目為準）將根據公司組織章程細則條文於每屆股東週年大會輪值告退。

### 審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事邢先生、濮容生先生（「濮先生」）及陸博士組成。陸博士於二零零六年八月一日獲委任為獨立非執行董事及審核委員會成員。劉式浦先生（「劉先生」）曾於截至二零零六年八月一日止期間出任審核委員會成員。審核委員會之主要職責為審閱本公司之年報與賬目、半年報告及季度報告，以及就此向董事會提供意見及建議。此外，審核委員會亦須檢討及監督本集團之財務申報程序及內部監控程序。

年內，審核委員會共舉行四次會議，以審閱並評論本公司之季度、中期及年度財務報告及與外聘核數師會談，並參與有關續聘及評估外聘核數師表現之工作。審核委員會各成員之出席率載列如下：

成員姓名	出席會議次數
邢詒春先生 (主席)	4/4
濮容生先生	4/4
陸海林博士 <sup>1</sup> (新委任)	2/2
劉式浦先生 <sup>1</sup> (已辭任)	2/2

<sup>1</sup> 該等董事於本年度內獲委任或辭任，彼等出席會議的次數乃根據委任後或辭任前所舉行的會議數目而計算。

本集團於本年度之業績已經由審核委員會審閱。

### 董事及核數師之各自責任

董事負責編製可真實公平地反映本集團情況之財務報表。核數師負責根據審核結果對董事編製之財務報表提供獨立意見，並僅向本公司股東報告意見。

董事會謹此提呈截至二零零六年十二月三十一日止年度之年報連同經審核財務報表。

### 主要業務

本公司為一間投資控股公司，其附屬公司之主要業務載於綜合財務報表附註39。

### 業績及分配

本集團截至二零零六年十二月三十一日止年度之業績載於第34頁之綜合收益表。

董事不建議就截至二零零六年十二月三十一日止年度派發末期股息(二零零五年：每股1.3港仙)。

### 物業、廠房及設備

年內，本集團物業、廠房及設備之變動詳情載於財務報表附註17。

### 股本

年內，本公司之股本變動詳情載於財務報表附註33。

### 本公司可供分派儲備

於二零零六年十二月三十一日，本公司可供分派予股東之儲備為人民幣834,300,000元(二零零五年：人民幣580,374,000元)。

根據開曼群島法例第二十二章公司法(經修訂)，本公司的股份溢價及實繳盈餘賬可供分發。然而，倘若出現以下情況，則本公司不得宣布或支付股息，或從股份溢價及實繳盈餘中作出分發：

- (a) 其無法(或會於支付後無法)償還其到期負債；或
- (b) 其資產的可變現價值會因此而少於其負債與其已發行股本及股份溢價賬的總和。



### 董事

年內及截至本報告日期，本公司在任董事如下：

#### 執行董事

江雄先生(主席)

江清先生

史家浩先生

(於二零零六年九月十九日獲委任)

王德鳳先生

(於二零零六年九月十九日獲委任)

翁秀霞女士

(於二零零七年二月五日獲委任)

張海燕女士

(於二零零七年二月五日獲委任)

陳少達先生

(於二零零六年八月十五日辭任)

陳樹泉先生

(於二零零六年十一月三日辭任)

#### 非執行董事

韋保羅先生

(於二零零六年十一月九日獲委任)

哈利先生(韋保羅先生的替代董事)

(於二零零七年二月五日獲委任)

奚崢崢女士

(於二零零六年十一月九日獲委任)

鄭繼端先生

(於二零零六年十一月九日辭任)

屈治平先生

(於二零零六年十一月九日辭任)

#### 獨立非執行董事

邢詒春先生

濮容生先生

陸海林博士

(於二零零六年八月一日獲委任)

劉式浦先生

(於二零零六年八月一日辭任)

根據本公司之公司組織章程細則規定，史家浩先生、王德鳳先生、翁秀霞女士、張海燕女士、韋保羅先生、奚崢崢女士、邢詒春先生及陸海林博士將退任，惟符合資格並願意膺選連任。

#### 董事之服務合約

本公司與董事並無訂立任何服務合約。

各董事之任期直至其根據本公司之公司組織章程細則之規定輪值告退之日為止。

擬於應屆股東週年大會膺選連任之董事，概無訂有本集團不可於一年內免付賠償(法定補償除外)予以終止之服務合約。

### 關連交易

於截至二零零六年十二月三十一日止財政年度，根據香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）第20.31條或第20.33條，本集團未獲全面豁免之關連交易如下：

於二零零六年四月三日，根據本公司與UTFE於二零零五年二月一日訂立的認購協議（「認購協議」）的第二批認購，本公司按每股0.577港元（即人民幣0.597元）的價格向本公司的主要股東UTFE發行469,000,000股股份。於第二批認購完成後，UTFE擁有本公司經擴大已發行股本的29%。認購協議之詳情載於本公司日期分別為二零零五年二月二日及二零零五年三月十日之公佈及通函內。

### 董事及行政總裁於本公司證券之權益

除以下披露者外，於二零零六年十二月三十一日，各董事或行政總裁概無於本公司或其任何相聯法團（定義見香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份或債券中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）之任何權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例該等條文彼等被當作或視作擁有之權益或淡倉）；或記入本公司根據證券及期貨條例第352條須存置之登記冊或根據創業板上市規則第5.46至5.67條規定須知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

### 於本公司普通股之好倉

董事姓名	身分及權益類別	持有本公司	
		每股面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司已發行 股本百分比
江雄先生	實益擁有人 (附註1)	981,600,000	63.28%
	視為擁有之權益 (附註2)	825,000,000	(附註3)
江清先生	實益擁有人	7,500,000	0.26%

### 董事及行政總裁於本公司證券之權益 (續)

附註：

1. 江雄先生(「江先生」)實益擁有981,600,000股股份。根據江先生與UTFE訂立的購股權協議(「購股權協議」)，彼與UTFE是證券及期貨條例第317條下之協議的訂約雙方。根據證券及期貨條例，江先生被視為擁有825,000,000股根據認購協議發行予UTFE股份之好倉。
2. 江先生於購股權協議項下將予發售之股份中擁有淡倉。另一方面，UTFE於購股權協議項下之購股權股份中擁有好倉。應用證券及期貨條例第317(1)(a)條，江先生被視為作為購股權協議之訂約方，於購股權股份中擁有好倉。
3. 百分比數據未計入根據購股權協議將予出售股份中被視為好倉之股份計算。

### 於本公司普通股之淡倉

根據購股權協議，江先生向UTFE授出購股權(「購股權」)，有關購股權獲行使時，江先生須向UTFE出售下列兩項之較低者：

- a. 江先生須售予UTFE之該等股份數目，致使UTFE除於有關時間持有之任何其他股份外，於緊隨購股權協議項下購股權行使完成後合共實益持有本公司51%投票權；及
- b. 於UTFE行使購股權時江先生持有之所有股份。

江先生於根據購股權協議將予出售之股份(由UTFE持有)中擁有淡倉。

購股權協議之詳情載於本公司分別為二零零五年二月二日及二零零五年三月十日之公佈及通函。

董事及行政總裁於本公司證券之權益 (續)

可認購本公司普通股之購股權

承授人	授出日期	所授出 購股權項下 可發行 股份數目	可予行使期間	行使價 港元	所授出購股權項下 可發行股份數目		佔本公司 已發行 股本百分比
					二零零六年 一月一日	二零零六年 十二月 三十一日	
江清先生	二零零四年 五月二十五日	20,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	20,000,000	20,000,000	0.70%
陳樹泉先生	二零零四年 五月二十五日	5,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	5,000,000	-	-
陳少達先生	二零零四年 五月二十五日	5,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	5,000,000	-	-
					30,000,000	20,000,000	

附註：所有已授出購股權於接納日期二零零四年五月二十五日歸屬。

陳少達先生及陳樹泉先生已分別於二零零六年七月十三日及二零零六年十月十一日行使彼等所有的購股權。陳少達先生及陳樹泉先生分別於二零零六年八月十五日及二零零六年十一月三日辭任本公司執行董事之職務。

除上文所披露者外，年內，董事並無獲授或行使購股權。

## 董事及行政總裁於本公司證券之權益 (續)

於一家附屬公司之權益

董事姓名	附屬公司名稱	身分	所持 股本價值 人民幣元	佔附屬公司 股權百分比
江雄先生	北京集保盛安安全 防護技術發展有限公司	實益擁有人	5,000	0.05%
江清先生	北京集保盛安安全 防護技術發展有限公司	實益擁有人	5,000	0.05%

## 購買股份或債券之安排

除上文披露者外，本公司或其任何附屬公司於年內任何時間概無訂立任何安排，致使本公司董事可透過收購本公司或任何其他法人團體之股份或債券而獲取利益，而各董事或行政總裁或彼等各自之配偶或十八歲以下之子女並無可認購本公司證券之任何權利，亦無行使任何該等權利。

## 董事於重大合約之權益

本公司或其任何附屬公司概無訂有本公司董事直接或間接於其中擁有重大權益，且於本年度年結時或於年內任何時間仍然有效之重大合約。

### 根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東

除上文披露有關若干董事之權益外，據本公司根據證券及期貨條例第336條存置之主要股東登記冊所記錄，於二零零六年十二月三十一日，下列股東已知會本公司彼等於本公司已發行股本之有關權益。

#### 於本公司普通股之好倉

股東姓名／名稱	身分及權益類別	持有本公司 每股面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司已發行 股本百分比
UTFE	實益擁有人	825,000,000	63.28%
	視為擁有之權益 (附註1)	981,600,000	(附註2)
Otis Elevator Company	受控法團權益 (附註3)	1,806,600,000	63.28%
Carrier Corporation	受控法團權益 (附註4)	1,806,600,000	63.28%
United Technologies Corporation	受控法團權益 (附註5)	1,806,600,000	63.28%

### 根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東 (續)

附註：

1. 根據購股權協議，江先生與UTFE為證券及期貨條例第317條下之協議的訂約雙方。根據證券及期貨條例，UTFE被視為於江先生所持981,600,000股股份中擁有好倉。
2. UTFE於根據購股權協議將予售出之股份中擁有好倉。根據購股權協議，江先生向UTFE授出購股權，有關購股權獲行使時，江先生須向UTFE出售下列兩項之較低者：(a)江先生須售予UTFE之該等股份數目，致使UTFE除於有關時間持有之任何其他股份外，於緊隨購股權協議項下購股權行使完成後合共實益持有本公司51%投票權；及(b)於UTFE行使購股權時江先生持有之所有股份。所呈列之百分比數據乃未計入根據購股權協議將予出售股份中被視為好倉之股份計算。
3. Otis Elevator Company實益擁有UTFE已發行股本50.9%權益，被視作或當作擁有UTFE就證券及期貨條例申報擁有權益之1,806,600,000股股份之權益。
4. Carrier Corporation實益擁有UTFE已發行股本49.1%權益，被視作或當作擁有UTFE就證券及期貨條例申報擁有權益之1,806,600,000股股份之權益。
5. United Technologies Corporation實益擁有Otis Elevator Company及Carrier Corporation全部已發行股本之權益，被視作或當作擁有Otis Elevator Company及Carrier Corporation就證券及期貨條例申報擁有權益之1,806,600,000股股份之權益。

UTFE於購股權協議項下之購股權股份中擁有好倉。另一方面，江先生擁有淡倉，故UTFE被視為於根據證券及期貨條例第317條訂立之購股權協議將予出售之股份(由江先生持有)中擁有淡倉。

除上文披露者外，於二零零六年十二月三十一日，本公司並無獲悉任何其他人士於本公司已發行股本中擁有任何其他權益或淡倉。

### 購股權

有關本公司購股權計劃及購股權之詳情載於財務報表附註34。

### 退休福利計劃

本集團遵照強制性公積金條例規定，為香港僱員作出強積金供款，並為中華人民共和國之僱員作出僱員退休金供款。

### 購回、出售或贖回證券

截至二零零六年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司並無購回、註銷或贖回本公司任何上市證券。除根據認購協議發行股份外，本公司並無出售其任何上市證券。

### 委任獨立非執行董事

根據香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則第5.09條，本公司已收到各獨立非執行董事就其獨立性而發出的週年確認。本公司認為，全體獨立非執行董事確屬獨立人士。

### 優先購買權

本公司之公司組織章程細則或開曼群島法例均無有關本公司須按比例向現有股東發售新股份之優先購買權規定。

### 競爭權益

概無任何董事或本公司管理層股東及彼等各自之聯繫人士(定義見創業板上市規則)在對本集團業務構成或可能構成競爭之業務中擁有任何權益，亦無任何該等人士與或可能與本集團有任何其他利益衝突。

### 主要客戶及供應商

截至二零零六年十二月三十一日止年度，源自本集團五大供應商之總採購額及五大客戶之總營業額均佔本集團採購額及營業額少於30%。



### 核數師

本公司將於股東週年大會提呈決議案，續聘德勤•關黃陳方會計師行為核數師。

代表董事會

主席

江雄

二零零七年三月二十六日

# Deloitte.

## 德勤

致中國消防企業集團控股有限公司各股東  
(於開曼群島註冊成立的有限公司)

本核數師(以下簡稱「我們」)已審核列載於第34頁至第91頁中國消防企業集團控股有限公司(以下簡稱「貴公司」)及其附屬公司(以下合稱「貴集團」)的綜合財務報表，此綜合財務報表包括於二零零六年十二月三十一日的綜合資產負債表與截至該日止年度的綜合收益表、綜合權益變動表和綜合現金流量表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋。

### 董事就綜合財務報表須承擔的責任

貴集團董事須負責根據香港會計師公會頒佈的香港財務報告準則及香港《公司條例》的披露規定編製及真實而公平地列報該等綜合財務報表。這責任包括設計、實施及維護與編製及真實而公平地列報綜合財務報表相關的內部控制，以使綜合財務報表不存在由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述；選擇和應用適當的會計政策；及按情況下作出合理的會計估計。

### 核數師的責任

我們的責任是根據我們的審核對該等綜合財務報表作出意見，並將此意見僅向全體股東報告而不作其他用途。我們不就此報告之內容，對任何其他人士負責或承擔任何責任。我們已根據香港會計師公會頒佈的香港審計準則進行審核。這些準則要求我們遵守道德規範，並規劃及執行審核，以合理確定此綜合等財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審核涉及執执行程序以獲取有關綜合財務報表所載金額及披露資料的審核憑證。所選定的程序取決於核數師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致綜合財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，核數師考慮與該公司編製及真實而公平列地報綜合財務報表相關的內部控制，以設計適當的審核程序，但並非為對實體的內部控制的效能發表意見。審核亦包括評價董事所採用的會計政策的合適性及所作出的會計估計的合理性，以及評價綜合財務報表的整體列報方式。

我們相信，我們所獲得的審核憑證是充足和適當地為我們的審核意見提供基礎。

### 意見

我們認為，該等綜合財務報表已根據香港財務報告準則真實而公平地反映 貴集團於二零零六年十二月三十一日的財政狀況及截至該日止年度 貴集團之盈利及現金流量，並已按照香港《公司條例》的披露規定妥為編製。

德勤•關黃陳方會計師行

執業會計師

香港

二零零七年三月二十六日

## 綜合收益表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	附註	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
營業額	6	<b>969,705</b>	829,627
銷售成本		<b>(696,151)</b>	(543,871)
毛利		<b>273,554</b>	285,756
其他收入	8	<b>13,390</b>	4,846
銷售及分銷成本		<b>(25,441)</b>	(10,770)
行政開支		<b>(78,859)</b>	(59,281)
其他開支	9	<b>(26,472)</b>	—
財務成本	10	<b>(3,507)</b>	(1,280)
除稅前盈利		<b>152,665</b>	219,271
稅項	13	<b>(44,468)</b>	(44,655)
本年度盈利	14	<b>108,197</b>	174,616
應佔權益：			
本公司權益持有人		<b>115,815</b>	172,929
少數股東權益		<b>(7,618)</b>	1,687
		<b>108,197</b>	174,616
每股盈利(人民幣仙)	16		
基本		<b>4.24</b>	7.59
攤薄		<b>4.17</b>	7.44

# 綜合資產負債表

二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	17	116,899	166,633
預付租賃款項	18	59,092	23,301
投資物業	19	22,359	—
商譽	20	59,207	62,543
開發成本	22	100	5,455
遞延稅項資產	23	4,602	—
		<b>262,259</b>	<b>257,932</b>
<b>流動資產</b>			
存貨	24	63,784	52,277
應收保固金		9,264	5,034
應收合約客戶款項	25	60,684	35,527
應收賬款	26	382,731	264,233
按金、預付款項及其他應收款項	27	27,378	36,087
預付租賃款項	18	521	521
已抵押銀行存款		24,283	22,442
銀行結餘及現金		642,278	420,013
		<b>1,210,923</b>	<b>836,134</b>
<b>流動負債</b>			
應付賬款及其他應付款項	28	203,702	191,281
應付合約客戶款項	25	13,676	13,401
應付共同控制實體款項	29	245	—
應付少數股東款項	30	3,483	7,695
稅項負債		7,660	20,362
銀行借貸	31	51,484	24,367
融資租賃承擔—一年內到期	32	34	32
		<b>280,284</b>	<b>257,138</b>
流動資產淨值		<b>930,639</b>	<b>578,996</b>
總資產減流動負債		<b>1,192,898</b>	<b>836,928</b>
<b>非流動負債</b>			
遞延稅項負債	23	3,962	3,142
融資租賃承擔—一年後到期	32	104	142
		<b>4,066</b>	<b>3,284</b>
資產淨值		<b>1,188,832</b>	<b>833,644</b>

## 綜合資產負債表

二零零六年十二月三十一日

	附註	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
資本及儲備			
股本	33	<b>30,168</b>	25,186
儲備	35	<b><u>1,132,430</u></b>	<u>780,456</u>
本公司權益持有人應佔權益		<b>1,162,598</b>	805,642
少數股東權益		<b><u>26,234</u></b>	<u>28,002</u>
權益總額		<b><u><u>1,188,832</u></u></b>	<u><u>833,644</u></u>

第34至91頁載列之財務報表已於二零零七年三月二十六日經董事會批准及授權刊發，並由下列董事代表簽署：

江雄  
董事

江清  
董事

# 綜合股東權益變動報表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	本公司權益持有人應佔											少數股東權益	
	股本	股份溢價	特別儲備	資本儲備	物業 重估儲備	法定 盈餘儲備	法定 公積金	法定 儲備基金	匯兌儲備	保留盈利	總數	總數	總數
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零五年一月一日	21,412	151,368	(6,692)	57,840	-	18,405	13,155	31,677	94	253,677	540,936	6,568	547,504
直接在權益內確認因換算 海外業務產生之匯兌差額	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,639)	-	(2,639)	(49)	(2,688)
出售一家附屬公司而變現之 匯兌儲備	-	-	-	-	-	-	-	-	(116)	-	(116)	-	(116)
本年度盈利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	172,929	172,929	1,687	174,616
本年度已確認收入(開支)總額	-	-	-	-	-	-	-	-	(2,755)	172,929	170,174	1,638	171,812
發行新股	3,774	213,963	-	-	-	-	-	-	-	-	217,737	-	217,737
轉撥	-	-	-	-	-	6,738	3,639	12,532	-	(22,909)	-	-	-
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,259	2,259
出售一家附屬公司部分權益	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	18,869	18,869
增持一家附屬公司權益後 少數股東權益減少	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,332)	(1,332)
已派付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(123,205)	(123,205)	-	(123,205)
於二零零五年 十二月三十一日	25,186	365,331	(6,692)	57,840	-	25,143	16,794	44,209	(2,661)	280,492	805,642	28,002	833,644
因換算海外業務產生 之匯兌差額	-	-	-	-	-	-	-	-	(9,328)	-	(9,328)	(51)	(9,379)
轉撥至投資物業的租賃 物業的公平值增加	-	-	-	-	4,455	-	-	-	-	-	4,455	-	4,455
因重估物業而產生之 遞延稅項負債	-	-	-	-	(1,470)	-	-	-	-	-	(1,470)	-	(1,470)
直接在權益內確認的 收入及開支淨額	-	-	-	-	2,985	-	-	-	(9,328)	-	(6,343)	(51)	(6,394)
出售一家附屬公司而變現 之匯兌儲備	-	-	-	-	-	-	-	-	(66)	-	(66)	-	(66)
本年度盈利	-	-	-	-	-	-	-	-	-	115,815	115,815	(7,618)	108,197
本年度已確認收入 (開支)總額	-	-	-	-	2,985	-	-	-	(9,394)	115,815	109,406	(7,669)	101,737
發行新股	4,982	281,032	-	-	-	-	-	-	-	-	286,014	-	286,014
轉撥	-	-	-	-	-	5,107	3,327	4,994	-	(13,428)	-	-	-
少數股東注資	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	5,271	5,271
收購附屬公司時所收購 已派付股息	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	630	630
	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(38,464)	(38,464)	-	(38,464)
於二零零六年 十二月三十一日	30,168	646,363	(6,692)	57,840	2,985	30,250	20,121	49,203	(12,055)	344,415	1,162,598	26,234	1,188,832

## 綜合現金流量表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
經營業務之現金流量		
除稅前盈利	152,665	219,271
為以下各項調整：		
物業、廠房及設備折舊	20,339	18,187
預付租賃款項攤銷	521	188
出售物業、廠房及設備之虧損	736	75
出售一家附屬公司之(收益)虧損	(66)	228
出售一家附屬公司部分權益之虧損	—	1,162
呆壞賬撥備	8,936	—
開發成本攤銷	1,700	1,680
就物業、廠房及設備而確認的 減值虧損	22,697	—
撇銷產品開發成本	3,775	—
利息收入	(10,922)	(3,858)
利息開支	3,507	1,280
扣除營運資金變動前之經營現金流量	203,888	238,213
存貨增加	(12,135)	(21,471)
應收保固金增加	(4,230)	(1,989)
應收合約客戶款項增加	(25,157)	(8,083)
應收賬款增加	(127,900)	(85,406)
按金、預付款項及其他應收款項 減少(增加)	8,570	(4,514)
應付賬款及其他應付款項(減少)增加	(921)	44,929
應付合約客戶款項增加	275	859
業務產生之現金	42,390	162,538
已付利息	(3,507)	(1,280)
已付中國企業所得稅	(62,414)	(38,561)
經營業務(所用)所得之現金淨額	(23,531)	122,697
投資活動		
購入物業、廠房及設備	(10,426)	(11,196)
收購附屬公司	(3,300)	(32,590)
已抵押銀行存款增加	(1,841)	(20,319)
收購一名少數股東之股權	—	(5,916)
出售一家附屬公司部分權益所得款項	—	20,250
收購廠房及設備退款	—	10,000
收購預付租賃所支付的訂金	(16,620)	—
已收利息	10,922	3,858
出售物業、廠房及設備所得款項	—	16
出售一家附屬公司	—	154
增添開發成本	(120)	—
投資活動所用現金淨額	(21,385)	(35,743)



## 綜合現金流量表

截至二零零六年十二月三十一日止年度

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
融資活動		
發行新股所得款項	286,014	217,737
附屬公司少數股東注資	5,271	2,259
信託收據貸款(減少)增加	(1,482)	1,469
已派付股息	(38,464)	(123,205)
償還銀行貸款	(12,195)	(6,615)
償還少數股東	(4,039)	(1,160)
應付共同控制實體款項增加	245	—
償還融資租賃承擔	(32)	(13)
新訂銀行貸款	42,442	—
融資活動所得現金淨額	277,760	90,472
現金及現金等值金額增加淨額	232,844	177,426
年初之現金及現金等值金額	410,992	236,170
匯兌差額	(9,071)	(2,604)
年終之現金及現金等值金額	634,765	410,992
現金及現金等值金額結餘分析		
銀行結餘及現金	642,278	420,013
銀行透支	(7,513)	(9,021)
	634,765	410,992

1. 一般資料

本公司在開曼群島註冊成立為獲豁免有限公司，其股份於香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）上市。本公司註冊辦事處及主要營業地點之地址於本年報公司資料一節中披露。

本公司為投資控股公司，而其附屬公司之主要業務載於財務報表附註39。

綜合財務報表以本公司及本公司之主要附屬公司之功能貨幣人民幣呈列。

2. 應用新增及經修訂的香港財務申報準則（「香港財務申報準則」）

本集團之經審核綜合財務報表乃根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈之香港財務申報準則（「香港財務申報準則」）、香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋（以下統稱「新香港財務申報準則」）編製。於本年度，本集團首次應用於二零零五年十二月一日或二零零六年一月一日或之後開始之會計期間內生效之多項新香港財務申報準則。採納新香港財務申報準則對目前或過往會計期間業績之編製及呈列方式並無造成任何重大影響。因此，無須作出前期調整。

本集團並無提早採用以下已頒佈但尚未生效之新準則、修訂或詮釋。本公司董事預期，採用該等新準則、修訂或詮釋將不會對本集團的業績及財務狀況造成重大影響。

香港會計準則第1號（經修訂）	資金披露 <sup>1</sup>
香港財務申報準則第7號	金融工具：披露 <sup>1</sup>
香港財務申報準則第8號	經營分類 <sup>2</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第7號	應用香港會計準則第29號「惡性通貨膨脹經濟中之財務報告」之重列法 <sup>3</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第8號	香港財務申報準則第2號的範圍 <sup>4</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第9號	附帶衍生工具的重新評估 <sup>5</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第10號	中期財務報告及減值 <sup>6</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第11號	香港財務申報準則第2號：集團及庫存股份交易 <sup>7</sup>
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第12號	服務優惠安排 <sup>8</sup>

- <sup>1</sup> 於二零零七年一月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>2</sup> 於二零零九年一月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>3</sup> 於二零零六年三月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>4</sup> 於二零零六年五月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>5</sup> 於二零零六年六月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>6</sup> 於二零零六年十一月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>7</sup> 於二零零七年三月一日或之後開始年度期間生效。
- <sup>8</sup> 於二零零八年一月一日或之後開始年度期間生效。

### 3. 主要會計政策

綜合財務報表乃按歷史成本法編製，惟若干物業按公平值計量除外，詳情在下文列載的會計政策內解釋。

綜合財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之香港財務申報準則編製。此外，綜合財務報表包括香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則及香港公司條例規定之適用披露。

#### 綜合賬目基準

綜合財務報表載列本公司及由本公司控制的實體（其附屬公司）（包括特殊項目的實體）之財務報表。倘若本公司有權規管實體的財務及營運政策，以從其活動中取得利益，即表示已取得控制權。

年內收購或出售之附屬公司之業績由該等公司之收購生效日期起或計至出售生效日期（視何者適用）計入綜合收益表內。

如有需要，可就附屬公司財務報表作出調整，使其會計政策與本集團其他成員公司所採用者貫徹一致。

所有集團內公司間之交易及結餘已於綜合賬目時對銷。

少數股東於綜合附屬公司資產淨值之權益與本集團於綜合附屬公司之權益分開呈列。資產淨值之少數股東權益包括於原有業務合併日期有關權益金額，以及自合併日期以來少數股東應佔權益變動。少數股東應佔虧損若超過少數股東於附屬公司所佔權益，超出部份分配予本集團權益，惟少數股東有具約束力之責任，並有能力作出額外投資以彌補該等虧損除外。

不會導致控制權出現變動之附屬公司額外權益收購並不屬於香港財務申報準則第3號所界定之業務合併。收購成本超過附屬公司資產及負債賬面值之款項確認為商譽。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 企業合併

收購附屬公司使用購買法入賬。收購成本按所付出資產、所產生或須承擔的負債，以及本集團為交換被收購公司控制權而發行的權益性工具於交換日期的公平值，加上直接因企業合併的任何成本而計量。被收購公司符合香港財務申報準則第3號「企業合併」的確認條件的可予識別資產、負債及或然負債，會按其於收購日期的公平值確認，惟根據香港財務申報準則第5號「為出售而持有的非流動資產及已終止經營業務」分類為出售而持有的非流動資產(或出售組合)按公平值減出售成本確認及計量除外。

因收購而產生的商譽會確認為資產，其初始按成本計量，即企業合併成本超過本集團於所確認的可予識別資產、負債及或然負債的淨公平值的權益的金額。如果於重新評估後，本集團於被收購公司的可予識別資產、負債及或然負債的淨公平值的權益超過企業合併成本，則有關金額會立即在損益中確認。

少數股東於被收購公司的權益初始按少數股東於所確認的資產、負債及或然負債的淨公平值的比例計量。

#### 商譽

於二零零五年一月一日前進行收購所產生商譽

協議日期為二零零五年一月一日前之附屬公司收購所產生商譽，乃指收購成本超出本集團於收購當日於有關附屬公司可予識別資產及負債公平價值權益的差額。

就於二零零五年一月一日前收購所產生於早前撥充資本之商譽而言，本集團自二零零五年一月一日起已終止攤銷，而有關商譽會按年及倘有跡象顯示與商譽相關之現金產生單位可能出現減值時(見以下會計政策)進行測檢。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 商譽 (續)

於二零零五年一月一日或之後進行收購所產生商譽

協議日期為二零零五年一月一日或之後收購附屬公司或共同控制實體(使用比例綜合法入賬者)所產生商譽，乃指收購成本超出本集團於收購當日於有關附屬公司或共同控制實體可予識別資產、負債及或然負債公平值權益的差額。有關商譽按成本值減任何累計減值虧損列賬。

收購附屬公司或共同控制實體所產生撥充資本商譽於資產負債表分開呈列。

就減值檢測而言，收購所產生之商譽會被分配予預期會受惠於收購協同效益之各相關現金流量單位或現金流量單位組別。獲分配商譽之現金產生單位會按年及倘有跡象顯示有關單位可能出現減值時進行測檢。就於財政年度內進行收購所產生商譽而言，獲分配商譽之現金產生單位會於該財政年度結束前進行減值檢測。當現金產生單位之可收回金額少於該單位賬面值時，減值虧損會首先分配至減少該單位獲分配之任何商譽賬面值，繼而以該單位內各資產之賬面值為基準按比例分配至該單位內其他資產。任何商譽減值虧損於收益表直接確認。商譽減值虧損不會於其後期間撥回。

於其後出售附屬公司或共同控制實體時，在釐定其出售盈利或虧損時須計入應佔撥充資本商譽。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 共同控制實體

如果涉及成立一個獨立個體，而各合營方均對該實體的經濟活動擁有共同控制，則有關合營安排稱為共同控制實體。

本集團使用比例綜合法確認其於共同控制實體的權益。在綜合財務報表中，本集團分佔共同控制實體的資產、負債、收入及開支會分別與本集團的類似項目逐行合併。

因收購本集團於共同控制實體的權益而產生的任何商譽，會根據本集團有關因收購附屬公司而產生的商譽的會計政策而入賬(見上文)。

#### 收入確認

收入乃根據已收或應收代價之公平值計算，並指在日常業務過程中提供貨品及服務之應收款項，且已扣除折扣及相關銷售稅。

安裝合約之收益乃根據年內進行之合約完成進度予以確認(安裝合約之會計政策詳見下文)。

銷售貨品之收入乃於貨品已付運及所有權移交後確認。

服務收入乃於提供服務後確認。

於金融資產之利息收入乃參考未償還本金額與實際適用利率後按時累計。實際適用利率指透過金融資產之預計年期將估計日後所收取現金折現至該項資產賬面淨值之利率。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 物業、廠房及設備

物業、廠房及設備乃按成本值減其後累計折舊及累計減值虧損列賬。

折舊乃按物業、廠房及設備項目之估計可用年期，並減去其預計剩餘價值後以直線法攤銷其成本值。

物業、廠房及設備項目於出售或當預期不能藉持續使用該資產而產生未來經濟利益時剔除。資產被剔除而產生的收益或虧損乃按該項資產出售所得款項淨額與賬面值的差額計算計入該年度收益表內。

#### 投資物業

投資物業於初始確認時按成本(包括任何直接應佔支出)計量。於初始確認後，投資物業按公平值模式計量。投資物業公平值變動所產生的盈虧會包括在出現期間的損益。

投資物業於出售時或當投資物業永久不再使用或預期無法自其處置取得未來經濟利益時終止確認。資產終止確認而產生的任何盈虧(按該項資產出售所得款項淨額與賬面值的差額計算)會包括在項目終止確認年度的收益表內。

#### 研發支出

研究工作之開支乃於其產生期間確認為開支。

自開發支出產生之內部產生無形資產，僅在能明確界定之項目所產生之開發成本預期可透過日後商業活動收回之情況下方予確認。就此產生之資產乃按其估計可用年限以直線法攤銷，並按成本值減任何其後累計攤銷及任何累計減值虧損列值。

倘無法確認內部產生無形資產，則開發支出於其產生期間確認為開支。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 存貨

存貨按成本值或可變現淨值(以較低者為準)入賬。成本以加權平均法計算。

#### 安裝合約

倘能準確預測安裝合約之所得收益，則可按現時履行工程所產生之合約成本佔預計合約成本總額比例進行評估，以根據合約工程於結算日之完工進度，確認收益及成本。合約工程之變動、索賠及作為獎金之款項，以客戶同意之金額為限計算在內。

倘無法準確預測安裝工程合約所得收益，則僅按可能收回已產生之合約成本確認收益。合約成本乃於彼等產生期內確認為開支。

倘現時所產生合約成本加已確認盈利減已確認虧損超出進度賬款，有關盈餘會呈列作應收合約客戶款項。如就進度款超出現時所產生合約成本加已確認盈利減已確認虧損安裝合約，有關盈餘會呈列作應付合約客戶款項。履行有關工作前已收款項會計入資產負債表，列作負債項下已收墊款。按所履行工作記賬但客戶尚未支付之金額會計入資產負債表項下應收賬款。

#### 減值虧損(商譽除外)

於各結算日，本集團將審閱其有形及無形資產之賬面值，以釐定該等資產是否存在任何減值虧損跡象。倘資產之可收回金額估計低於其賬面金額，則資產之賬面金額將下調至其可收回金額水平。減值虧損會即時確認為開支。

倘減值虧損於其後獲撥回，則資產之賬面金額將可增加至經調整之估計可收回金額水平，惟此增加之賬面金額不得超過其以往年度尤如並無確認減值虧損而釐定之賬面金額。減值虧損之撥回會即時確認為收入。



### 3. 主要會計政策 (續)

#### 稅項

所得稅開支為即期應繳稅項與遞延稅項總和。

即期應繳稅項乃按年內應課稅盈利計算。應課稅盈利由於不包括應於其他年度課稅之收入或可扣減之開支項目，且亦不計及永不須課稅或不可扣減之項目，故有別於綜合收益表內呈報之利潤。本集團之即期稅項負債乃按於結算日制定或實際制定之稅率計算。

遞延稅項乃以資產負債表負債法，按綜合財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅盈利所用相應稅基之差額確認。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額確認，而遞延稅項資產則於可能有應課稅盈利以抵銷可扣減暫時差額時確認。倘暫時差額因商譽或自不影響應課稅盈利或會計盈利之交易項下其他資產及負債之初步確認(業務合併除外)所產生，則不會確認有關資產及負債。

集團於各結算日審閱遞延稅項負債賬面值，並在不再可能有足夠應課稅盈利以收回全部或部份資產之情況下作出相應扣減。

遞延稅項按預期於清償負債或資產變現期間應用之稅率計算。遞延稅項於綜合收益表內扣除或計入，惟與直接扣除或計入權益之項目相關，則遞延稅項亦於權益中處理。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 租約

凡根據租約轉讓條款，將資產擁有權之絕大部分風險及回報轉讓予承租人，則分類為融資租約。所有其他租約均列作經營租約。

#### 本集團作為出租人

經營租約形成的租金收入會按直線法在有關租賃期內在收益表中確認。為磋商及安排經營租約時發生的初期直接費用會加入租賃資產的賬面值，並按直線法在租賃期內確認為開支。

#### 本集團作為承租人

根據融資租約持有之資產按租約開始時之公平值或(倘為較低者)按最低租約付款之現值確認為本集團資產。對出租人之相應負債於資產負債表列作融資租約承擔。租約付款按比例分攤為融資費用及租約承擔之減少，從而讓該等負債應付餘額以固定息率計算。融資費用直接於損益表內扣除。

經營租約之應付租賃按有關租賃年期以直線法在損益內扣除。為了促使訂立經營租約，其已收及應收利益亦按租賃年期以直線法減少租金開支。

#### 退休福利計劃

本集團於本年度分別就香港僱員適用之強制性公積金計劃及中華人民共和國(「中國」)僱員適用之國家資助退休計劃所作之供款，於僱員提供使其有權獲得有關供款的服務時作為開支扣除。

#### 借貸成本

直接源自合資格資產之收購、建造或生產之借貸成本，需撥充為有關資產之部分成本。該等借貸成本將於資產可供用作其擬定用途或銷售時終止撥充。在特定借貸撥作為合資格資產之支出前，其暫時用作投資所賺取之投資收入須於合資格資本化之借貸成本中扣除。

所有其他借貸成本於其產生期間計入損益表內。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 外幣

於編製各個別集團實體之財務報表時，以該實體功能貨幣以外之貨幣(外幣)進行之交易均按交易日期之適用匯率以功能貨幣(即該實體經營所在主要經濟地區之貨幣)記賬。於各結算日，以外幣為列值之貨幣項目均按結算日之適用匯率重新換算。非貨幣項目乃按外幣過往成本計算，毋須重新換算。

於結算及換算貨幣項目時產生之匯兌差額，均於彼等產生期間內於損益表中確認。以公平值列值之非貨幣項目經重新換算後產生之匯兌差額，於該期間計入損益表內。

就呈列綜合財務報表而言，本集團海外經營業務之資產及負債乃按於結算日適用匯率換算為本公司之呈列貨幣(即人民幣)，而其他收入與支出乃按該年度之平均匯率進行換算，除非匯率於該期間內出現動大波幅則作別論，於此情況下，則採用交易當日之適用匯率。所產生之匯兌差額(如有)乃確認作權益之獨立部分(匯兌儲備)。該等匯兌差額乃於海外業務被出售之期間內於損益內確認。

#### 金融工具

金融資產及金融負債乃當某集團實體成為工具合同條文之訂約方時在資產負債表內確認。金融資產及金融負債初步按公平值計算。收購或發行金融資產及金融負債應佔之直接交易成本(除損益表內以公平值列賬之金融資產及金融負債)乃於初步確認時加入金融資產或金融負債之公平值或自金融資產或金融負債之公平值內扣除(視適用情況而定)。

#### 金融資產

本集團之金融資產主要分類為貸款及應收款項。就貸款及應收款項所採納之會計政策載列於下文。

### 3. 主要會計政策 (續)

#### 金融資產 (續)

##### 貸款及應收款項

貸款及應收款項乃非活躍市場有報價之固定或可釐定付款之非衍生金融資產。於初步確認後各結算日，貸款及應收款項(包括應收保固金、應收賬款、其他應收款項及已抵押銀行存款及銀行結餘)均按採用實際利率法計算之攤銷成本減任何已識別減值虧損入賬。減值虧損乃於可實質證明資產減值時於損益表中確認，並按該資產之賬面值與按原先實際利率折算之估計未來現金流量現值間的差額計算。當資產之可收回數額增加客觀上與於確認減值後所引致之事件有關時，則減值虧損會於隨後期間予以撥回，惟該資產於減值獲撥回之日之賬面值以不得超過倘未有確認減值時之已攤銷成本為限。

##### 金融負債及股本

集團實體發行之金融負債及股本工具乃根據合同安排之內容與金融負債及股本工具之定義分類。

股本工具乃集團於扣減其所有負債後之資產中剩餘之任何權益合同。本集團之金融負債(包括應付賬款及其他應付款項、借貸、應付共同控制實體款項以及應付少數股東款項)乃採用實際利率法計算其後之攤銷成本。本公司發行之股本工具乃按已收所得款項(扣除直接發行成本)入賬。

##### 終止確認

當從資產收取現金流的權利屆滿時，或金融資產已轉讓而本集團已實質上轉移了與金融資產所有權有關的幾乎全部風險和報酬，會終止確認該項金融資產。一旦終止確認金融資產，資產的賬面值與收到及應收的代價與已直接在權益中確認的累積損益的和之間的差額會在損益中確認。

當金融負債有關合約中規定的義務解除、取消或到期時，會終止確認該項金融負債。終止確認的金融負債的賬面值與支付及應付的代價之間的差額會在損益中確認。

#### 4. 會計判斷及估計引致的不確定性的主要來源

應用附註3所述集團會計政策時，管理層曾作出以下對財務報表內確認款額影響最大之判斷及估計。

##### 審閱商譽減值

釐定商譽是否出現減值須估計獲分配商譽之現金產生單位之使用價值。使用價值計算要求本集團估計預期產生自現金產生單位之日後現金流量及合適之折現率以計算現值。截至二零零六年十二月三十一日，商譽之賬面價值為人民幣59,207,000元。可收回金額計算方法之詳情於附註20披露。

##### 安裝合約之盈利確認

當安裝合約結果能可靠作出預算時，本集團會參考個別合約完成進度確認安裝合約收益。管理層會估計每項安裝合約的總預算成本。

本集團於參考個別安裝合約之進度及預期利潤後，會定期審閱及修訂預算開支。然後，完工階段會按已進行工作而發生的合同成本佔合同預計總成本的比例計量。在若干情況下，完工百分比亦會以工料測量師所提供的證書或客戶支持。

管理層進行確認時亦已核對香港會計準則第11號「建造合同」內所列載有關來自安裝合約的合約收入的詳細確認條件。

## 5. 財務風險管理目標及政策

本集團之主要金融工具包括應收保固金、應收賬款、其他應收款項、已抵押銀行存款及銀行結餘、應付賬款及其他應付款項、借貸以及應付少數股東款項。該等金融工具詳情於各附註披露。下文載列與該等金融工具相關之風險及如何減低該等風險之政策。管理層管理及監控該等風險，以確保及時和有效地採取適當措施。

### 信貸風險

本集團之信貸風險主要來自應收賬款。倘訂約方於二零零六年十二月三十一日仍未能履行彼等之承擔，則本集團就各類別已確認金融資產而須承受之最高信貸風險為於綜合資產負債表列值之該等資產賬面值。為減低信貸風險，授予客戶之信貸限額及信貸條款須經授權高級職員批准，並須作出跟進收回逾期債務。此外，本集團管理層於各結算日評估各項個別應收賬款之可收回金額，以確保就不可收回金額作出足夠之減值虧損。就此而言，本公司董事認為，本集團之信貸風險已大幅降低。

流動資金的信貸風險有限，因交易對手方為獲國際信貸評級機構給予高信貸評級的銀行。

本集團並無重大集中的信貸風險，有關風險分布於多個交易對手方及客戶。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 5. 財務風險管理目標及政策 (續)

#### 現金流量利率風險

本集團之現金流量利率風險主要涉及浮息銀行借貸(請參閱附錄31)。本集團現時並無設有現金流量對沖利率風險之政策。然而，管理層會監控利率風險，並於有需要時考慮對沖重大利率風險。

### 6. 營業額

營業額指於年內進行之安裝合約工程、銷售貨品所得款項及提供維護保養服務所得收入之總額減銷售稅，其分析如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
安裝合約收益	<b>463,082</b>	363,063
銷售貨品	<b>443,681</b>	412,296
提供維護保養服務	<b>62,942</b>	54,268
	<b><u>969,705</u></b>	<b><u>829,627</u></b>

7. 分類資料

(a) 業務分類

就管理而言，本集團現分為下列營運部門－消防系統施工安裝、生產及銷售消防車及消防設備、買賣消防車、消防設備及救援設備以及提供維護保養服務。上述部門為本集團呈報其主要分類資料之基準。

有關該等業務分類之資料如下：

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車及 消防設備 人民幣千元	買賣消防車、 消防設備及 救援設備 人民幣千元	提供維護 保養服務 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	綜合 人民幣千元
截至二零零六年十二月三十一日止年度						
營業額						
外部銷售	463,082	432,712	10,969	62,942	—	969,705
內部銷售	1,000	53,596	—	—	(54,596)	—
總計	<u>464,082</u>	<u>486,308</u>	<u>10,969</u>	<u>62,942</u>	<u>(54,596)</u>	<u>969,705</u>
內部銷售按成本加成基礎計算						
業績						
分類業績	99,180	31,478	(4,303)	34,105		160,460
未分配之收入						11,517
未分配之公司開支						(15,805)
財務成本						(3,507)
除稅前盈利						152,665
稅項						(44,468)
本年度盈利						<u>108,197</u>
於二零零六年十二月三十一日						
資產						
分類資產	<u>234,095</u>	<u>398,928</u>	<u>59,794</u>	<u>86,550</u>		779,367
未分配之公司資產						693,815
						<u>1,473,182</u>
負債						
分類負債	<u>102,561</u>	<u>98,869</u>	<u>8,771</u>	<u>4,737</u>		214,938
未分配之公司負債						69,412
						<u>284,350</u>
其他資料						
資本開支(不包括商譽)	460	5,722	—	5,891		
折舊及攤銷	787	20,189	180	1,374		
物業、廠房及設備減值虧損	—	22,697	—	—		
撤銷產品開發成本	—	3,775	—	—		
出售物業、廠房及 設備之虧損	3	486	—	47		
呆賬撥備	<u>2,506</u>	<u>3,932</u>	<u>2,498</u>	<u>—</u>		



# 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

## 7. 分類資料 (續)

### (a) 業務分類 (續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車及 消防設備 人民幣千元	買賣消防車、 消防設備及 救援設備 人民幣千元	提供維護 保養服務 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	綜合 人民幣千元
截至二零零五年十二月三十一日止年度						
營業額						
外部銷售	363,063	314,120	98,176	54,268	—	829,627
內部銷售	—	68,533	—	—	(68,533)	—
總計	<u>363,063</u>	<u>382,653</u>	<u>98,176</u>	<u>54,268</u>	<u>(68,533)</u>	<u>829,627</u>
內部銷售按成本加成基礎計算						
業績						
分類業績	110,767	71,921	5,361	42,666		230,715
未分配之收入						3,858
未分配之公司開支						(14,022)
財務成本						(1,280)
除稅前盈利						219,271
稅項						(44,655)
本年度盈利						<u>174,616</u>
於二零零五年十二月三十一日						
資產						
分類資產	<u>176,398</u>	<u>374,258</u>	<u>71,216</u>	<u>27,347</u>		649,219
未分配之公司資產						<u>444,847</u>
						<u>1,094,066</u>
負債						
分類負債	<u>59,909</u>	<u>110,343</u>	<u>30,934</u>	<u>1,375</u>		202,561
未分配之公司負債						<u>57,861</u>
						<u>260,422</u>
其他資料						
資本開支 (不包括商譽)	1,145	39,142	524	9,337		
折舊及攤銷	639	18,019	91	981		
出售物業、廠房及 設備之虧損	—	9	65	—		

7. 分類資料 (續)

(b) 地區分類

由於本集團超過90%營業額均源自中國，因此並無呈列有關本集團業務之地區分類資料。

按資產所在地區分析之分類資產賬面值 and 物業、廠房及設備及開發成本增加之分析如下：

	分類資產賬面值		物業、廠房及設備及 開發成本之增加	
	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
中國	<b>719,573</b>	577,806	<b>12,073</b>	49,624
香港	<b>59,794</b>	71,216	—	524
美國	—	197	—	—
	<b>779,367</b>	649,219	<b>12,073</b>	50,148
未分配資產	<b>693,815</b>	444,847	<b>6</b>	29
	<b><u>1,473,182</u></b>	<b><u>1,094,066</u></b>	<b><u>12,079</u></b>	<b><u>50,177</u></b>

8. 其他收入

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
利息收入	<b>10,922</b>	3,858
出售附屬公司的收益	<b>66</b>	—
租金收入	<b>595</b>	—
其他	<b>1,807</b>	988
	<b><u>13,390</u></b>	<b><u>4,846</u></b>

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 9. 其他開支

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
物業、廠房及設備減值虧損	22,697	—
撇銷產品開發成本	3,775	—
	<u>26,472</u>	<u>—</u>

### 10. 財務成本

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
下列項目之利息：		
須於五年內全數償還之銀行貸款	3,100	1,275
應付少數股東款項	395	—
融資租賃	12	5
	<u>3,507</u>	<u>1,280</u>

### 11. 董事酬金

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
袍金		
執行董事	299	252
非執行董事	—	—
獨立非執行董事	369	288
	<u>668</u>	<u>540</u>
其他酬金(執行董事)：		
薪金及其他福利	4,124	2,052
酌情花紅(附註)	3,198	7,044
退休福利計劃供款	8	13
	<u>7,330</u>	<u>9,109</u>
	<u>7,998</u>	<u>9,649</u>

11. 董事酬金 (續)

	二零零六年					二零零五年				
	薪金及其他		酌情花紅 (附註)	退休福利	總數	薪金及其他		酌情花紅 (附註)	退休福利	總數
	袍金	福利				袍金	福利			
人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	
<b>執行董事</b>										
江雄先生	-	1,441	470	-	1,911	-	409	3,001	-	3,410
江清先生	-	1,281	470	-	1,751	-	409	2,789	-	3,198
陳樹泉先生	-	867	-	-	867	-	409	1,051	-	1,460
陳少達先生	175	491	2,258	8	2,932	252	825	203	13	1,293
史家浩先生	62	20	-	-	82	-	-	-	-	-
王德鳳先生	62	24	-	-	86	-	-	-	-	-
<b>非執行董事</b>										
韋保羅先生	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
奚崢嶸女士	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
鄭繼端先生	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
屈治平先生	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>獨立非執行董事</b>										
邢詒春先生	123	-	-	-	123	104	-	-	-	104
濮容生先生	123	-	-	-	123	52	-	-	-	52
陸海林博士	51	-	-	-	51	-	-	-	-	-
劉式浦先生	72	-	-	-	72	104	-	-	-	104
項育福先生	-	-	-	-	-	28	-	-	-	28
	<u>668</u>	<u>4,124</u>	<u>3,198</u>	<u>8</u>	<u>7,998</u>	<u>540</u>	<u>2,052</u>	<u>7,044</u>	<u>13</u>	<u>9,649</u>

附註： 酌情花紅乃根據本集團的表現而釐定，但在任何情況下，全體執行董事的酌情花紅不得超過本集團於該財政年度內扣除稅項及少數股東權益後，但扣除非經常項目及特別項目的經審核綜合純利的10%。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 12. 僱員酬金

五名最高薪人士包括四名(二零零五年：四名)本公司董事及一名(二零零五年：一名)僱員。本公司五名最高薪人士之酬金如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
袍金	175	252
薪金及其他福利	4,750	2,556
酌情花紅	3,198	7,044
退休福利計劃供款	21	13
	<u>8,144</u>	<u>9,865</u>

本集團並無向董事或其餘最高薪人士支付酬金，作為鼓勵彼等加入本集團，或作為加入本集團時之獎勵或退任補償，年內亦無任何董事放棄任何酬金。

其餘最高薪人士酬金少於1,000,000港元。

### 13. 稅項

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
支出包括：		
即期稅項		
中國企業所得稅	44,292	43,346
香港利得稅	—	659
	<u>44,292</u>	<u>44,005</u>
以前年度撥備不足：		
中國企業所得稅	5,416	—
香港利得稅	12	—
	<u>5,428</u>	<u>—</u>
遞延稅項(附註23)	<u>(5,252)</u>	<u>650</u>
	<u>44,468</u>	<u>44,655</u>

13. 稅項 (續)

本年度稅項支出可與綜合收益表之盈利對賬如下：

	二零零六年		二零零五年	
	人民幣千元	%	人民幣千元	%
除稅前盈利	<u>152,665</u>		<u>219,271</u>	
按中國當地所得稅率33%				
(二零零五年：33%) 繳納稅項	50,379	33.0	72,359	33.0
獲稅務優惠盈利之稅務影響	(22,149)	(14.5)	(32,963)	(15.0)
在釐定須課稅盈利時列作不可 扣稅開支之稅務影響	7,003	4.6	7,577	3.5
在釐定須課稅盈利時列作毋須 課稅收入之稅務影響	(2,534)	(1.7)	(263)	(0.1)
尚未確認稅務虧損的稅務影響	6,343	4.2	—	—
於其他司法權區經營附屬公司 稅率之影響	—	—	(309)	(0.2)
有關以前年度的撥備不足	5,428	3.6	—	—
其他	(2)	—	(1,746)	(0.8)
	<u>44,468</u>	<u>29.2</u>	<u>44,655</u>	<u>20.4</u>
本年度稅項開支及實際稅率				

由於本集團於本年度內並無在香港產生之應課稅盈利，故並無就香港利得稅作出撥備。於二零零五年，香港利得稅支出乃按年內估計應課稅盈利17.5%稅率計算。

在中國賺取之盈利所繳納之所得稅乃根據適用於各公司之現行稅率作出撥備。

本公司附屬公司集保控制設備有限公司(前稱為福建萬友消防科技有限公司)及福州萬友消防設備有限公司(前稱為福州萬友消防科技有限公司)分別自二零零二年度及二零零四年度起獲豁免繳納兩年所得稅，及其後三年減免50%的所得稅。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 14. 本年度盈利

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
本年度盈利已扣除下列各項：		
物業、廠房及設備折舊		
自置資產	20,293	18,171
根據融資租賃持有之資產	46	16
預付租賃款項攤銷	521	188
呆壞賬撥備	8,936	—
出售一家附屬公司之虧損	—	228
出售一家附屬公司部分權益之虧損	—	1,162
出售物業、廠房及設備之虧損	736	75
核數師酬金	2,002	1,518
銷售成本中包括之開發成本攤銷	1,700	1,680
匯兌虧損淨值	186	751
有關租用物業之經營租賃租金	4,043	2,917
研發開支(附註)	4,322	2,354
列作開支之存貨成本	238,446	255,207
員工成本(包括董事酬金)	57,329	56,514
退休福利計劃供款(包括董事酬金中包括 之退休福利計劃供款)	3,736	2,695
員工成本總額	<u>61,065</u>	<u>59,209</u>

附註：有關金額包括員工成本人民幣1,429,000元(二零零五年：人民幣286,000元)以及物業、廠房及設備折舊人民幣270,000元(二零零五年：人民幣270,000元)。該等款項亦於本附註相關項目中披露。

15. 股息

於本年度內分發的股息：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
派付二零零五年2,376,000,000股股份中期股息 每股1港仙(二零零六年：無)	—	24,710
派付二零零五年2,845,000,000股股份末期股息 每股1.3港仙(二零零六年：無)	<b>38,464</b>	—
	<b>38,464</b>	24,710
派付二零零五年2,020,000,000股股份特別股息 每股4.6港仙(二零零六年：無)	—	98,495
	<b>38,464</b>	<b>123,205</b>

董事會不建議就截至二零零六年十二月三十一日止年度派發末期股息(二零零五年：每股1.3港仙)。

於二零零五年一月三十一日舉行之會議，董事會建議派發特別中期股息每股4.6港仙。有關股息已於二零零五年四月二十六日派付。



## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 16. 每股盈利

每股基本及攤薄盈利基於下列資料計算：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
用於計算每股基本及攤薄盈利之盈利 (本公司權益持有人應佔本年度盈利)	<u>115,815</u>	<u>172,929</u>
	千股	千股
用於計算每股基本盈利之普通股加權平均數 潛在攤薄普通股之影響：	2,730,266	2,277,490
購股權	11,864	10,000
第二批認購(附註)	<u>32,391</u>	<u>38,097</u>
用於計算每股攤薄盈利之普通股加權平均數	<u>2,774,521</u>	<u>2,325,587</u>

附註：根據本公司與UTFE於二零零五年二月一日訂立的認購協議之第二批認購，本公司已經於二零零六年四月三日按每股0.577港元(即人民幣0.597元)向UTFE發行469,000,000股本公司股份。有關認購協議的詳情，已載於本公司於二零零五年三月十日發出的通函內。

17. 物業、廠房及設備

	土地及樓宇 人民幣千元	廠房及設備 人民幣千元	工具及模具 人民幣千元	傢俬及 固定裝置 人民幣千元	電腦 人民幣千元	汽車 人民幣千元	租賃物業 裝修 人民幣千元	總數 人民幣千元
<b>成本值</b>								
於二零零五年一月一日	60,202	52,481	36,360	7,242	2,020	5,442	2,065	165,812
匯兌差額	-	(9)	-	(4)	(2)	(81)	-	(96)
添置	4,949	1,605	15	399	1,414	1,735	1,266	11,383
收購附屬公司購入	31,993	3,696	-	240	177	2,688	-	38,794
出售一家附屬公司時出售	-	(52)	-	-	-	(621)	-	(673)
出售	-	(9)	-	(12)	-	-	(96)	(117)
於二零零五年十二月三十一日	97,144	57,712	36,375	7,865	3,609	9,163	3,235	215,103
匯兌差額	-	(12)	-	(3)	(3)	-	(10)	(28)
添置	1,953	966	244	423	3,272	2,989	579	10,426
收購附屬公司購入	-	681	4	116	717	15	-	1,533
重估盈餘(附註)	4,455	-	-	-	-	-	-	4,455
重新分類至投資物業	(23,099)	-	-	-	-	-	-	(23,099)
出售	-	(372)	-	(155)	(68)	(460)	-	(1,055)
於二零零六年十二月三十一日	80,453	58,975	36,623	8,246	7,527	11,707	3,804	207,335
<b>折舊及減值</b>								
於二零零五年一月一日	2,913	17,392	5,715	1,263	358	2,287	579	30,507
匯兌差額	-	(1)	-	(3)	(1)	(18)	-	(23)
年內支出	2,733	8,794	3,970	465	541	1,174	510	18,187
出售一家附屬公司撇銷	-	(13)	-	-	-	(162)	-	(175)
出售撇銷	-	-	-	(9)	-	-	(17)	(26)
於二零零五年十二月三十一日	5,646	26,172	9,685	1,716	898	3,281	1,072	48,470
匯兌差額	-	(5)	-	(2)	(1)	-	(3)	(11)
年內支出	3,461	9,320	3,990	548	906	1,578	536	20,339
確認的減值虧損	-	-	22,697	-	-	-	-	22,697
轉撥至投資物業時撇銷	(740)	-	-	-	-	-	-	(740)
出售撇銷	-	-	-	(88)	(37)	(194)	-	(319)
於二零零六年十二月三十一日	8,367	35,487	36,372	2,174	1,766	4,665	1,605	90,436
<b>賬面值</b>								
於二零零六年十二月三十一日	72,086	23,488	251	6,072	5,761	7,042	2,199	116,899
於二零零五年十二月三十一日	91,498	31,540	26,690	6,149	2,711	5,882	2,163	166,633

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 17. 物業、廠房及設備 (續)

附註： 於本年度內，由於本集團向集團以外人仕租出其若干租賃物業以賺取租金收入，因此，該等物業已按其重估值轉撥至投資物業，而增加之公平值人民幣4,455,000元已列入物業重估儲備貸方。

所有位於中國之土地及樓宇乃根據中期租賃持有。

上述物業、廠房及設備項目乃以直線法計算折舊，採用之年率如下：

土地及樓宇	租賃年期或50年(以較短者為準)
廠房及設備	10%至20%
工具及模具	10%至20%
傢俬及固定裝置	10%至20%
電腦	20%
汽車	10%至20%
租賃物業裝修	10%至20%

於本年度內，董事檢閱本集團的製造資產，並決定該等資產中部分已經因技術過時及相關資產引入新產品標準而減值。因此，本集團已就用於本集團的生產及銷售消防車及消防設備分類的工具及模具確認減值虧損人民幣22,697,000元。

本集團已就授予本集團一家附屬公司之一般銀行貸款抵押土地及樓宇，其賬面值為人民幣9,095,000元(二零零五年：人民幣8,835,000元)。

本集團之傢俬及固定裝置賬面值包括根據融資租賃持有之資產人民幣120,000元(二零零五年：人民幣171,000元)。

18. 預付租賃款項

本集團之預付租賃款項包括：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
中國租賃土地：		
中期租賃	<u>59,613</u>	<u>23,822</u>
就報告分析：		
即期部分	521	521
非即期部分	<u>59,092</u>	<u>23,301</u>
	<u>59,613</u>	<u>23,822</u>

本集團就授予本集團一家附屬公司之短期銀行貸款抵押若干土地租賃，其賬面值為人民幣10,683,000元（二零零五年：人民幣10,926,000元）。

19. 投資物業

人民幣千元

公平值

位於香港以外的土地及樓宇，中期租賃

於二零零五年及二零零六年一月一日

從土地及樓宇重新分類

—  
22,359

於二零零六年十二月三十一日

22,359

本集團投資物業於二零零六年十二月三十一日的公平值乃根據由四川衡興房地產評估有限公司（其為與本集團概無關連的獨立合資格專業估值師）於該日進行的估值而釐定。四川衡興房地產評估有限公司在有關地區類似物業的估值方面具有合適資格及近期經驗。有關估值乃參考類似物業的交易價格的市場證據而釐定。

所有本集團為賺取租金或為資本增值用途而根據經營租賃持有的物業權益，均使用公平值模式計量，並分類為投資物業及作為投資物業入賬。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 20. 商譽

人民幣千元

成本值	
於二零零五年一月一日	50,329
因收購附屬公司所產生 (附註36)	10,173
因收購一家附屬公司額外權益所產生	4,584
因出售一家附屬公司部分權益所撇銷	(2,543)
	<hr/>
於二零零五年十二月三十一日	62,543
因收購附屬公司所產生 (附註36)	2,384
因調整代價而減少 (附註a)	(5,720)
	<hr/>
於二零零六年十二月三十一日	<u>59,207</u>

附註a：收購附屬公司的遞延代價已因有關附屬公司於截至二零零六年十二月三十一日止兩個年度盈利的盈利保證未能達成而無需支付。

業務合併收購之商譽乃於收購時分配至預期將因業務合併而獲益之現金產生單位 (現金產生單位)。已分配商譽之賬面值如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
生產及銷售消防車、消防設備	11,197	11,197
買賣消防車、消防設備及救援設備	27,410	33,130
消防系統施工安裝	8,442	8,442
提供維護保養服務	12,158	9,774
	<hr/>	<hr/>
	<u>59,207</u>	<u>62,543</u>

20. 商譽 (續)

現金產生單位之可收回金額乃經計算使用價值而釐定。就計算使用價值採用之主要假設為該等相關之貼現率、增長率與收入及直接成本之預計變動。管理層以可反映市場對當時貨幣價值之評估以及現金產生單位之特定風險的除稅前比率估計貼現率。增長率則按行業增長預測為基準。收入及直接成本之變動乃按過往慣例及預期市場之日後變動為基準。

於本年度，本集團按照獲管理層批准的最近期未來三至五年財務預算得出各有關現金產生單位之現金流量及貼現率13%審閱商譽減值，而其餘預算則按有關現金產生單位的表現及管理層對市場發展的預期，根據往年財務預算之零至8%增長計算。由於按貼現率計算之使用價值高於現金產生單位之賬面值，因此商譽並沒有減值虧損需要。

21. 共同控制實體

於二零零六年十二月三十一日，本集團於以下共同控制實體中擁有權益：

名稱／ 法定實體類別	成立地點及 主要營業地點	註冊資本	本集團所持有 註冊資本比例	主要業務
上海普東特種消防 裝備有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣 10,000,000元	51%	生產及銷售 消防設備

儘管本集團持有上海普東特種消防裝備有限公司股本的51%權益，根據股東協議，本集團與其他主要股東對上海普東特種消防裝備有限公司擁有共同控制權。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 21. 共同控制實體 (續)

有關本集團以比例綜合法入賬並使用逐行形式報告的共同控制實體的財務概要資料列載如下：

	二零零六年 人民幣千元
流動資產	<u>4,846</u>
收入	<u>1</u>

### 22. 開發成本

	人民幣千元
成本值	
於二零零五年一月一日及二零零六年一月一日	8,400
增加	120
撇銷	<u>(8,400)</u>
於二零零六年十二月三十一日	<u>120</u>
攤銷	
於二零零五年一月一日	1,265
年內支出	<u>1,680</u>
於二零零五年十二月三十一日	2,945
年內支出	1,700
撇賬時撇銷	<u>(4,625)</u>
於二零零六年十二月三十一日	<u>20</u>
賬面值	
於二零零六年十二月三十一日	<u>100</u>
於二零零五年十二月三十一日	<u>5,455</u>

開發成本以5年期按直線基準攤銷。

23. 遞延稅項

以下為所確認的主要遞延稅項資產及負債，以及有關變動：

	安裝合約之 盈利確認 人民幣千元 (附註a)	物業重估 人民幣千元	加速 稅務折舊 人民幣千元	其他 人民幣千元 (附註b)	總數 人民幣千元
於二零零五年一月一日	2,492	—	—	—	2,492
於年度綜合收益表內扣除	650	—	—	—	650
於二零零五年 十二月三十一日	3,142	—	—	—	3,142
於年度綜合收益表內 扣除(計入)	1,800	—	(3,970)	(3,082)	(5,252)
於物業重估儲備內扣除	—	1,470	—	—	1,470
於二零零六年 十二月三十一日	<u>4,942</u>	<u>1,470</u>	<u>(3,970)</u>	<u>(3,082)</u>	<u>(640)</u>

於結算日，本集團有未動用稅務虧損人民幣19,333,000元(二零零五年：人民幣113,000元)可供與未來盈利互相抵銷。由於不能預測未來盈利情況，故未有確認遞延稅項資產。

未確認稅務虧損包括虧損人民幣13,619,000元(二零零五年：人民幣113,000元)，將於二零一零年至二零一一年屆滿。其他虧損可無限期結轉。

以下為就財務匯報而作出的遞延稅項結餘分析：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
遞延稅項資產	(4,602)	—
遞延稅項負債	<u>3,962</u>	<u>3,142</u>
	<u>(640)</u>	<u>3,142</u>



## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 23. 遞延稅項 (續)

附註：

- (a) 有關金額指香港普遍採納會計原則(安裝合約之收益及成本按合約進度於收益表確認)與中國附屬公司應課稅收入(待完成時確認安裝合約收入)就確認安裝合約盈利間出現之暫時差額。
- (b) 有關金額主要指呆壞賬撥備而出現之暫時差額。

參考財政預算，管理層相信未來將會有足夠未來盈利或應課稅暫時差額可供遞延稅項資產變現。

### 24. 存貨

存貨指消防車及消防設備，其按成本值列值。

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
原材料	14,485	11,554
在製品	9,711	12,269
製成品	39,588	28,454
	<u>63,784</u>	<u>52,277</u>

25. 應收(付)合約客戶款項

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
已產生之合約成本加已確認盈利減已確認虧損 減：進度款	<b>195,694</b> <b>(148,686)</b>	127,595 <u>(105,469)</u>
	<b><u>47,008</u></b>	<b><u>22,126</u></b>
包括：		
應收合約客戶款項	<b>60,684</b>	35,527
應付合約客戶款項	<b>(13,676)</b>	<u>(13,401)</u>
	<b><u>47,008</u></b>	<b><u>22,126</u></b>

上述已計及已收客戶就工程合約之墊款人民幣42,492,000元(二零零五年：人民幣6,125,000元)。

董事認為，於二零零六年十二月三十一日之應收(付)合約客戶款項之賬面值與其公平值相若。

26. 應收賬款

本集團給予客戶之信貸期一般為30日至180日。

應收賬款賬齡分析如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
0至90日內	<b>220,860</b>	183,307
91至180日	<b>109,699</b>	44,629
181至360日	<b>36,556</b>	25,832
360日以上	<b>15,616</b>	<u>10,465</u>
	<b><u>382,731</u></b>	<b><u>264,233</u></b>

本集團於二零零六年十二月三十一日之應收賬款公平值與相關賬面值相若。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 27. 其他應收款項

本集團於二零零六年十二月三十一日之其他應收款項之公平值與相關賬面值相若。

### 28. 應付賬款及其他應付款項

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
應付賬款	118,059	101,447
應計成本及費用	38,817	43,693
預收款項	13,697	16,858
增值稅、銷售稅及其他徵稅	13,437	23,453
就收購租賃土地應付款項	19,692	—
就收購一家附屬公司應付款項	—	5,830
	<u>203,702</u>	<u>191,281</u>

應付賬款及其他應付款項中包括之應付賬款的賬齡分析如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
30日內	45,694	28,045
31至60日	16,223	18,236
61至90日	19,145	18,111
90日以上	36,997	37,055
	<u>118,059</u>	<u>101,447</u>

本集團於二零零六年十二月三十一日之應付賬款及其他應付款項公平值與相關賬面值相若。

### 29. 應付共同控制實體款項

應付共同控制實體款項為無抵押、免息及可追索償還。董事認為，應付共同控制實體款項的賬面值與其公平值相若。

30. 應付少數股東款項

應付少數股東款項為無抵押及可追索償還。應付一名少數股東款項人民幣3,430,000元按每年6.68%的利率計算利息。其餘款項均為免息。董事認為，應付少數股東款項之賬面值與其公平值相若。

31. 銀行借貸

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
信託收據貸款	2,751	4,346
短期銀行貸款	41,220	11,000
銀行透支	7,513	9,021
	<u>51,484</u>	<u>24,367</u>

附註：

短期銀行貸款以本集團賬面值分別為人民幣9,059,000元(二零零五年：人民幣8,835,000元)及人民幣10,683,000元(二零零五年：人民幣10,926,000元)之若干樓宇及土地租賃作抵押。

信託收據貸款及銀行透支是以本集團之已抵押銀行存款及／或一家附屬公司一名少數股東之個人資產及／或擔保作抵押。

本集團之銀行借貸乃以浮動利率安排，本集團因而承受現金流量利率風險。年內平均利率為7.5厘(二零零五年：7.4厘)。

本集團之所有借貸均以有關實體之功能貨幣列值。

董事認為，銀行借貸之賬面值與其公平值相若。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 32. 融資租賃承擔

	最低租賃付款		最低租賃付款現值	
	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
根據融資租賃應付款項				
一年內	43	45	34	32
第二至第五年 (首尾兩年包括在內)	116	164	104	142
	<u>159</u>	<u>209</u>	<u>138</u>	<u>174</u>
減：日後融資開支	(21)	(35)	不適用	不適用
	<u>138</u>	<u>174</u>	<u>138</u>	<u>174</u>
租賃承擔現值	<u>138</u>	<u>174</u>	<u>138</u>	<u>174</u>
減：12個月內到期應付 款項(於流動負債 列示)			(34)	(32)
12個月後到期應付款項			<u>104</u>	<u>142</u>

於二零零五年，本集團就購置傢俬及固定裝置訂立融資租賃，租賃期為五年，實際借貸利率約8厘。有關利率於訂約日釐定。有關租賃按固定還款基準訂立，並無就或然租金付款訂立任何安排。

本集團租賃承擔之公平值與其賬面值相若。

本集團根據融資租賃之承擔以出租人所持租賃資產之業權作抵押。

33. 股本

	股份數目	千港元
法定股本：		
每股面值0.01港元之股份		
於二零零五年一月一日、		
二零零六年一月一日及		
二零零六年十二月三十一日	<u>10,000,000,000</u>	<u>100,000</u>
	股份數目	千港元
已發行及繳足股本：		
於二零零五年一月一日	2,020,000,000	20,200
發行新股份(附註a)	<u>356,000,000</u>	<u>3,560</u>
於二零零五年十二月三十一日	2,376,000,000	23,760
發行新股份(附註b)	<u>479,000,000</u>	<u>4,790</u>
於二零零六年十二月三十一日	<u>2,855,000,000</u>	<u>28,550</u>
	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
於財務報表所示結餘	<u><b>30,168</b></u>	<u>25,186</u>

附註：

- (a) 於二零零五年四月十二日，本公司根據其與UTFE於二零零五年二月一日所訂立認購協議之首批認購，按每股0.577港元(即人民幣0.612元)之價格向UTFE發行356,000,000股股份。有關認購協議之詳情載於本公司日期為二零零五年三月十日之通函。
- (b) 於二零零六年四月三日，根據上文附註(a)所述的認購協議的第二批認購，本公司按每股0.577港元(即人民幣0.597元)的價格向UTFE發行469,000,000股股份。

於本年度內，10,000,000份購股權按每股0.44港元的認購價獲行使，本公司因此發行合共10,000,000股本公司每股面值0.01港元的普通股。

於本年度內發行的所有股份與當時的現有股份在各方面均享有同等權益。

### 34. 購股權計劃

根據於二零零二年九月二十日所通過決議案採納的本公司購股權計劃(「該計劃」)之主要目的為提供獎勵予董事及合資格僱員。該計劃於二零零二年九月二十日起計十年有效。根據該計劃，本公司董事會可向本公司及其附屬公司之全職僱員(包括執行董事及非執行董事)授出可認購本公司股份之購股權。

根據有關條件，可於該計劃及本公司任何其他計劃所有已授出惟尚未獲行使之購股權若全部獲行使時發行之股份總數，不得超逾本公司不時已發行股份30%。除此規限外，在未獲本公司股東事先批准前，該計劃下可予授出購股權之股份總數，加上任何其他計劃所涉及股份數目，合共不得超逾在該計劃獲採納當日本公司股份之10%，即160,000,000股本公司股份。於二零零四年四月二十一日，本公司股東正式通過一項普通決議案，以更新該計劃項下之限額至授出可認購最多達200,000,000股本公司股份之購股權，相當於本公司於決議案獲通過之日之已發行股本10%，或本公司於二零零六年十二月三十一日之已發行股本7%。在未獲本公司股東事先批准前，任何人士在12個月期間內可能獲授之購股權的股份總數，不得超逾本公司已發行股份1%。倘於任何一個年度授予主要股東或獨立非執行董事之購股權超逾本公司已發行股份0.1%或其價值超逾5,000,000港元，則必須獲本公司股東批准。

有關人士必須於購股權授出日期起計21日內接納有關購股權，並須就每份購股權支付1港元。購股權承授人可自購股權獲接納日期起至董事會釐定之日期止期間內隨時行使購股權，惟購股權行使期以十年為限。行使價由本公司董事釐定，不得低於本公司股份於授出日期之收市價、本公司股份在緊接授出日期前五個營業日之平均收市價或本公司股份面值(以較高者為準)。

34. 購股權計劃 (續)

根據該計劃已授出之購股權詳情如下：

承授人	身分	授出日期	已授出 購股權項下 可發行 股份數目	行使期	行使價 港元	於二零零五年	於	
						一月一日及 二零零六年 一月一日	於本年度 內獲行使	二零零六年 十二月 三十一日 尚未行使
江清先生	董事	二零零四年 五月 二十五日	20,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	20,000,000	-	20,000,000
陳樹泉先生	董事	二零零四年 五月 二十五日	5,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	5,000,000	5,000,000	-
陳少達先生	董事	二零零四年 五月 二十五日	5,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	5,000,000	5,000,000	-
						30,000,000	10,000,000	20,000,000

除上文披露者外，兩個年度內概無任何根據該計劃條款已授出、行使、註銷或失效的購股權。



### 35. 儲備

#### (a) 法定盈餘儲備

根據在中國成立之集團公司之公司組織章程細則，集團公司每年須在向權益持有人分發任何股息前，從各自按照中國相關會計規則及財務規例確定之除稅後盈利中，撥款10%或董事釐定之款額至法定盈餘儲備，直至各自之結餘達到本身註冊資本50%為止。在一般情況下，法定盈餘儲備只可用作填補虧損、撥充資本以及作擴充各自之生產設施與營運之用。

#### (b) 法定公積金

根據在中國成立之集團公司之公司組織章程細則，此等公司須從上述除稅後盈利中，撥款5%至10%或董事釐定之款額至法定公積金。法定公積金只可用作僱員集體福利之資本項目上。法定公積金屬於股本一部分，除非進行清盤，否則不得分派。

#### (c) 法定儲備基金

按照中國有關外資企業之法例，全外資企業須最少將除稅後盈利之10%撥入法定儲備基金內。該等儲備可以用作填補以前年度的虧損(如有)和撥作資本。

#### (d) 特別儲備

特別儲備指所收購附屬公司之股份面值與本公司根據集團重組就收購發行股份面值之差額。

#### (e) 資本儲備

資本儲備指根據集團重組發行一間附屬公司之股份予當時投資者所產生之股份溢價。

36. 收購附屬公司

年內，本集團以總代價人民幣3,330,000元收購兩間附屬公司。該等收購以收購會計法入賬。因收購產生之商譽金額為人民幣2,384,000元。

	於合併前被收購 公司之賬面值 人民幣千元	公平值 人民幣千元
物業、廠房及設備	1,533	1,533
存貨	43	43
銀行結餘及現金	30	30
應付賬款及其他應付款項	(30)	(30)
少數股東權益	(630)	(630)
	<u>946</u>	<u>946</u>
所購入資產淨值		946
商譽(附註20)		<u>2,384</u>
總代價		<u>3,330</u>
以下列方式支付：		
已付現金		<u>3,330</u>
收購時產生之現金流出淨額：		
現金代價		(3,330)
所購入銀行結餘及現金		<u>30</u>
購買附屬公司之現金及現金等值物流出淨額		<u>(3,300)</u>

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 36. 收購附屬公司 (續)

所收購附屬公司之詳情如下：

附屬公司名稱	收購日期	購入註冊資本 所佔百分比
泉州吉信科技有限公司 (後更名泉州市盛安 消防服務有限公司)	二零零六年六月一日	60%
江門市無線電消防監測(中心) (後更名為江門市盛安 消防遠程監控有限公司)	二零零六年七月一日	60%

被收購公司資產淨值於合併前的賬面值與其公平值相若。因此，無須作出公平值調整。

收購附屬公司所產生之商譽乃取決於本集團保養服務之預期市場佔有率增加及預期之日後經營協同效應。

本年度所收購附屬公司於收購日期至結算日期間為本集團帶來營業額人民幣267,000元及虧損人民幣848,000元。

倘收購已於二零零六年一月一日完成，期內集團總收益將為人民幣969,438,000元，而期內盈利則將為人民幣107,349,000元。有關備考資料僅供闡述用途，未必反映假設收購已於二零零六年一月一日完成而本集團實際將會達致之收益及經營業績，亦非日後業績預測。

36. 收購附屬公司 (續)

截至二零零五年十二月三十一日止年度，本集團以總代價人民幣82,898,000元收購兩間附屬公司，即於四川森田消防裝備製造有限公司的100%股本權益及於川消防工程有限公司的100%股本權益。該等收購以收購會計法入賬。因收購產生之商譽金額為人民幣10,173,000元。

	於合併前 被收購公司 之賬面值 人民幣千元	公平值 調整 人民幣千元	公平值 人民幣千元
物業、廠房及設備	37,899	895	38,794
預付租賃款項	17,704	23	17,727
存貨	21,671	—	21,671
應收賬款	56,261	—	56,261
應收合約客戶款項	6,678	—	6,678
按金、預付款項及其他應收款項	10,651	—	10,651
銀行結餘及現金	17,908	—	17,908
應付賬款及其他應付款項	(68,001)	—	(68,001)
應付合約客戶款項	(9,285)	—	(9,285)
稅項負債	(2,679)	—	(2,679)
銀行借貸	(17,000)	—	(17,000)
所購入資產淨值	<u>71,807</u>	<u>918</u>	72,725
商譽 (附註20)			<u>10,173</u>
總代價			<u>82,898</u>
以下列方式支付：			
已付現金			50,498
已付按金			32,400
			<u>82,898</u>

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 36. 收購附屬公司 (續)

人民幣千元

收購時產生之現金流出淨額：	
現金代價	(50,498)
所購入銀行結餘及現金	17,908
	<hr/>
購買附屬公司之現金及現金等 值物流出淨額	<u>(32,590)</u>

收購附屬公司所產生之商譽乃取決於本集團產品之分銷盈利及預期貢獻之日後經營協同效應。

於二零零五年所收購附屬公司於收購日期至二零零五年十二月三十一日期間為本集團帶來營業額人民幣98,709,000元及除稅前盈利人民幣8,680,000元貢獻。

倘收購已於二零零五年一月一日完成，期內集團總收益將為人民幣928,336,000元，而期內盈利則將為人民幣182,497,000元。有關備考資料僅供闡述用途，未必反映假設收購已於二零零五年一月一日完成而本集團實際將會達致之收益及經營業績，亦非日後業績預測。

37. 資本承擔

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
已訂約但未於財務報表撥備之資本開支：		
— 購置物業、廠房及設備	<b>314,527</b>	<b>538</b>

38. 經營租賃承擔

本集團作為承租人

於結算日，本集團根據不可撤銷物業經營租賃之承擔如下：

	二零零六年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元
應付款項：		
一年內	<b>3,484</b>	3,792
第二至第五年(首尾兩年包括在內)	<b>1,600</b>	3,260
	<b>5,084</b>	7,052

經營租賃租金指本集團須就其若干辦事處及銷售辦事處支付之租金。平均商訂租期為兩年，而所訂定租金年期平均為兩年。

本集團作為出租人

於結算日，本集團已與租戶就未來最低租賃付款額訂約，其將於一年內到期，為數484,000港元(二零零五年：無)。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 39. 附屬公司資料

於二零零六年十二月三十一日，本公司之附屬公司詳情如下：

名稱／法定實體類別	註冊成立或 成立地點／國家	已發行及 繳足股本／ 註冊資本	本公司所持 歸屬股權		主要業務
			直接	間接	
萬盛科技有限公司／ 有限責任公司	英屬處女群島	4,984,359美元	100%	—	投資控股
萃聯集團有限公司／ 有限責任公司	英屬處女群島	1美元	—	100%	投資控股
萃聯(中國)消防設備 製造有限公司／ 外商獨資企業	中國	50,000,000港元	—	100%	投資控股
北京市崇正華盛應急 設備系統有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣4,870,000元	—	55.44%	生產及銷售消防 設備
北京集保盛安安全防護 技術發展有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣10,010,000元	—	99.9%	開發消防聯網 監控系統及 營運遠程自動 網絡監控中心

39. 附屬公司資料 (續)

名稱／法定實體類別	註冊成立或 成立地點／國家	已發行及 繳足股本／ 註冊資本	本公司所持 歸屬股權		主要業務
			直接	間接	
中國集安控股有限公司／ 有限責任公司	香港	100港元	—	75%	投資控股
川消防工程有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣51,000,000元	—	100%	提供消防系統 安裝及服務 維護保養服務
集保控制設備有限公司 (前稱福建萬友消防科技 有限公司)／外商獨資企業	中國	50,500,000港元	—	100%	生產及銷售消防 設備
福建省盛安城市安全信息 發展有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣7,000,000元	—	44.24% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
福州市萬友消防設備 有限公司(前稱福州萬友 消防科技有限公司)／ 外商獨資企業	中國	20,000,000港元	—	100%	生產及銷售消防 設備



## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 39. 附屬公司資料 (續)

名稱／法定實體類別	註冊成立或 成立地點／國家	已發行及 繳足股本／ 註冊資本	本公司所持 歸屬股權		主要業務
			直接	間接	
福州盛安消防安全 服務有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣1,010,000元	—	23% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
江門市盛安消防安全遠程 監控有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣1,580,000元	—	30.97% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
江西省盛安城市安全信息 發展有限公司(前稱 江西盛安城市安全信息 發展有限公司)／ 有限責任企業	中國	人民幣15,500,000元	—	51.61%	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
保誠投資集團有限公司／ 有限責任公司	英屬處女群島	1美元	—	100%	投資控股
南平市盛安城市安全 信息發展有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣1,000,000元	—	22.56% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心

39. 附屬公司資料 (續)

名稱／法定實體類別	註冊成立或 成立地點／國家	已發行及 繳足股本／ 註冊資本	本公司所持 歸屬股權		主要業務
			直接	間接	
寧德市盛安城市安全 信息有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣1,000,000元	—	22.56% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
泉州市盛安消防服務 有限公司／有限 責任企業	中國	人民幣3,050,000元	—	26.54% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
三明市盛安城市安全 信息發展有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣1,000,000元	—	22.56% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
四川森田消防裝備製造 有限公司／中外合資 合營企業	中國	人民幣80,640,000元	—	75%	生產及銷售消防 車以及消防 設備
東城貿易發展有限公司／ 有限責任公司	香港	普通股100,000港元 無投票權遞延股份 100,000港元	—	51%	買賣消防車以及 消防及救援 設備

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 39. 附屬公司資料 (續)

名稱／法定實體類別	註冊成立或 成立地點／國家	已發行及 繳足股本／ 註冊資本	本公司所持 歸屬股權		主要業務
			直接	間接	
萬友消防工程集團 有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣50,000,000元	—	100%	提供消防系統 安裝服務及 維護保養服務
萬盛(中國)科技有限 公司／外商獨資企業	中國	30,000,000港元	—	75%	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心
新疆盛安消防安全 監控有限公司／ 有限責任企業	中國	人民幣3,640,000元	—	28.39% (附註1)	開發消防聯網監 控系統及營運 遠程自動網絡 監控中心

附註：

1. 本公司持有的實際股本權益。
2. 除了萬盛科技有限公司、萃聯集團有限公司及保誠投資集團有限公司於香港營運外，所有進行業務之附屬公司均於註冊成立或成立地點／國家營運。
3. 上表載列董事認為對本集團業績或資產或負債造成主要影響之本集團附屬公司。董事認為，提供其他附屬公司之詳情將導致篇幅過於冗長。
4. 概無附屬公司於年終發行任何債務證券。

#### 40. 退休福利計劃

在中國營運之集團公司參與由中國政府經營之國家管理退休福利計劃。所有合資格中國僱員均有權取得年度退休金，金額相等於彼等於退休日之最終基本薪金之固定份額。本集團須向退休計劃作出指定供款，供款額為其合資格中國僱員基本薪金之18%至20%（二零零五年：18%至20%）。除每年供款外，集團無負責其他退休後福利的責任。根據此等安排，於截至二零零六年十二月三十一日止年度之已付退休計劃供款人民幣3,629,000元（二零零五年：人民幣2,573,000元）。

按照香港有關之強制性公積金法例和規例，本集團已為所有合資格香港僱員訂立一項強制性公積金計劃（「強積金計劃」）。強積金計劃之資產與本集團其他資產分開持有，並由獨立強積金服務供應商管理。根據強積金計劃之規則，僱主及其僱員均須按強積金計劃之規則所規定之比率供款。本集團在強積金計劃之唯一責任便是按該計劃規定供款。於收益表扣除之強積金計劃之退休福利計劃供款指本集團根據強積金計劃規則所規定之比率須予支付之供款總額。年內，本集團已支付之強積金計劃供款合共為人民幣106,000元（二零零五年：人民幣122,000元）。

## 綜合財務報表附註

截至二零零六年十二月三十一日止年度

### 41. 有關連人士交易

本公司與其附屬公司(為本公司之有關連人士)之交易已於綜合賬目時撇銷，且不會披露於本附註內。

主要管理人員為本公司董事。向彼等支付薪酬的詳情載於附註11。

	截至十二月三十一日止年度				二零零六年 人民幣千元
	二零零二年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元	
<b>業績</b>					
營業額	259,519	282,475	486,720	829,627	<b>969,705</b>
除稅前盈利	142,272	131,877	161,911	219,271	<b>152,665</b>
稅項	(16,100)	(19,761)	(31,602)	(44,655)	<b>(44,468)</b>
本年度盈利	126,172	112,116	130,309	174,616	<b>108,197</b>
應佔：					
本公司權益持有人	125,877	111,715	129,089	172,929	<b>115,815</b>
少數股東權益	295	401	1,220	1,687	<b>(7,618)</b>
	126,172	112,116	130,309	174,616	<b>108,197</b>
<b>每股盈利(人民幣仙)</b>					
基本	7.55	5.59	6.44	7.59	<b>4.24</b>
攤薄	不適用	不適用	6.44	7.44	<b>4.17</b>

	於十二月三十一日				二零零六年 人民幣千元
	二零零二年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零五年 人民幣千元	
<b>資產及負債</b>					
總資產	400,966	480,602	666,488	1,094,066	<b>1,473,182</b>
總負債	(37,826)	(37,392)	(118,984)	(260,422)	<b>(284,350)</b>
	363,140	443,210	547,504	833,644	<b>1,188,832</b>
本公司權益持有人					
應佔權益	362,578	442,493	540,936	805,642	<b>1,162,598</b>
少數股東權益	562	717	6,568	28,002	<b>26,234</b>
權益總額	363,140	443,210	547,504	833,644	<b>1,188,832</b>